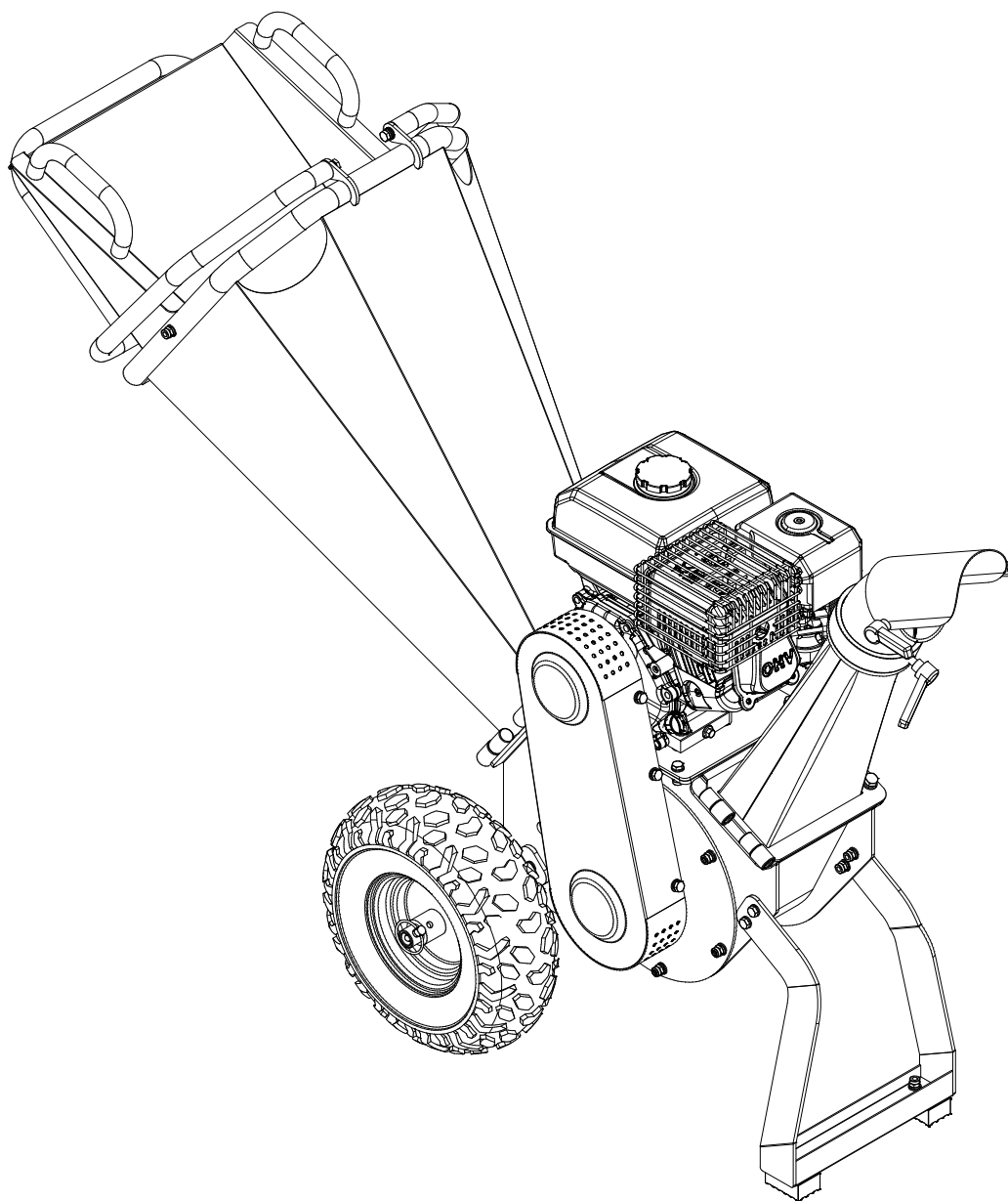


OOGarden

Broyeur Thermique Benzin-Gartenhäcksler 0480-0018 / 0480-0019



FR Notice de montage et informations à lire et à conserver
DE Gebrauchsanleitung- sorgfältig lesen und aufbewahren

DECLARATION UE DE CONFORMITE



Nous, O GREEN – 15 bis rue de la Résistance, 01500 Ambérieu en Bugey – France, certifions par la présente que la machine spécifiée ci-après répond de par sa conception et son type de construction ainsi que de par la version que nous avons mis sur le marché aux prescriptions fondamentales stipulées en matière de sécurité et d'hygiène par les directives européennes en vigueur.

Toute modification apportée à la machine sans notre accord rend cette déclaration invalide.

Désignation Produit : Broyeur 212cc 100mm Ducar / Broyeur 212cc 100mm Ducar Démarrage Electrique

Type : GBK-70P / GBK-70PE

Référence OGREEN : 0480-0018 / 0480-0019

N° de série : GBK-70P 2025.0001 à GBK-70P 2025.XXXX
GBK-70PE 2025.0001 à GBK-70PE 2025.XXXX

Directives européennes en vigueur :

2016/1628/EU

2014/30/EU

2006/42/EC

Normes harmonisées appliquées :

EN ISO 14982:2009

EN ISO 13683:2003/A2:2011

EN ISO 12100:2010

Caractéristiques techniques (dossier technique auprès de sav@oogarden.com)

Vitesse de rotation maxi du moteur	3600min ⁻¹
Puissance	212cc
Diamètre maxi de coupe	100mm
LpA (pression acoustique)	101.1 dB
LWA (puissance acoustique)	110 dB

Fait à : Ambérieu en Bugey, 31/07/2025

Signataire et responsable de la documentation technique autorisé

Sylvain Legoux – Président

O GREEN, 15 bis rue de la Résistance, 01500 Ambérieu en Bugey - FRANCE

1. FR

Numéro de série

Reporter le n° de Série dans le cadre ci-dessous :

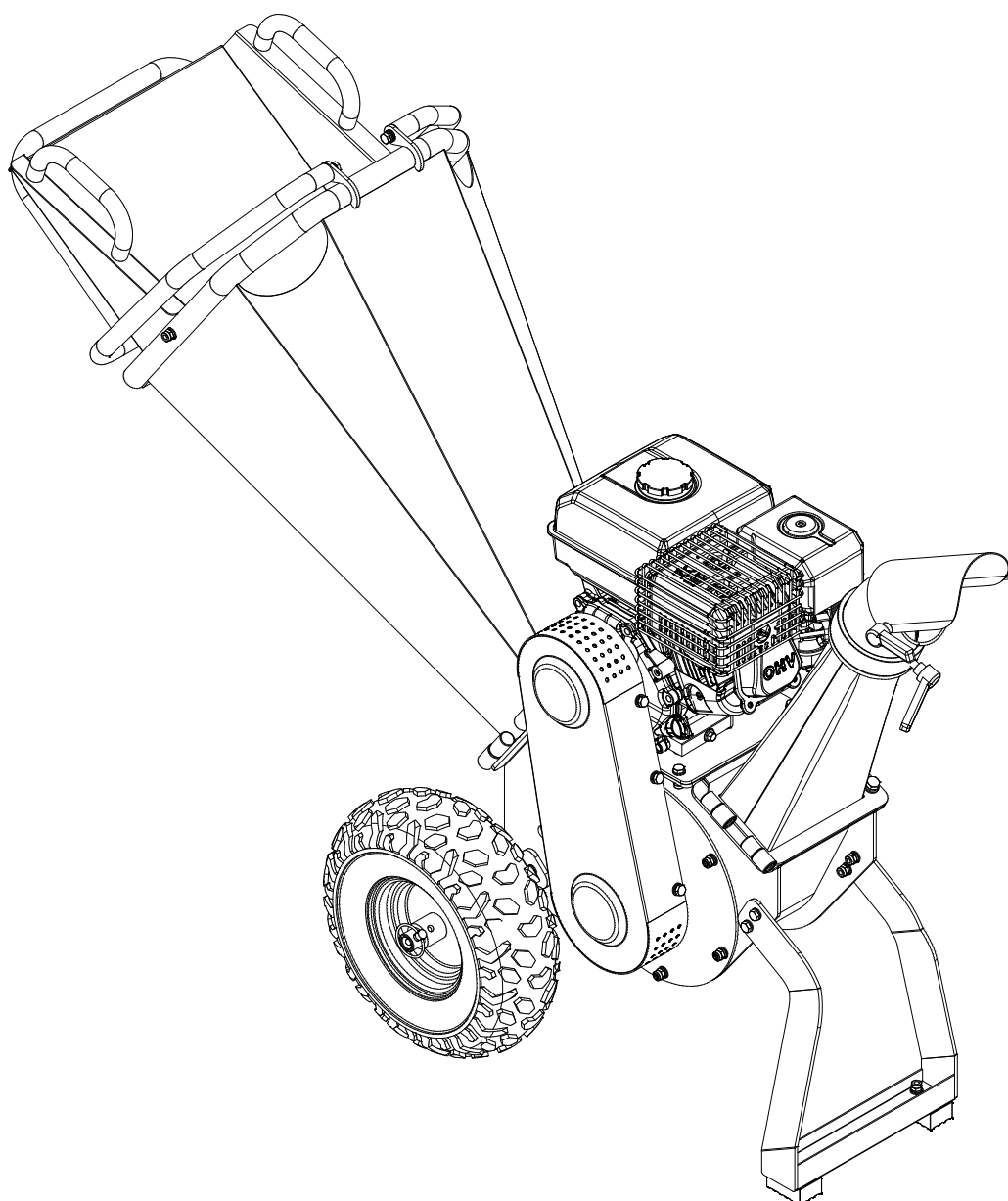
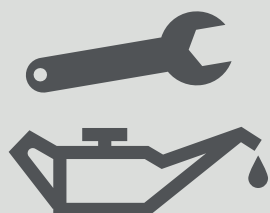


Table des Matières

Introduction	7
--------------------	---



I. Prise en main	8
1. Consignes de sécurité et environnement.....	8
2. Descriptif du produit	13
3. Guide de montage	14



II. Notice d'utilisation et de maintenance	19
1. Consignes d'utilisation.....	19
2. Entretien et maintenance	22



III. Support technique	26
1. Problèmes et solutions.....	26
2. Service après-vente et garanties	26
3. Caractéristiques techniques.....	28

Introduction

Cet appareil, appelé Broyeur, est conçu pour broyer les branches d'arbres et d'arbustes dans le cadre d'une utilisation sur terrains privés. **Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation professionnelle.**

Le broyage est assuré pour le mouvement de rotation d'un rotor actionné par un moteur thermique. L'opérateur actionne le broyeur en démarrant le moteur. Cet appareil est équipé d'une trémie ne permettant pas à l'opérateur d'accéder directement à l'organe de coupe.

Ce broyeur ne doit pas être utilisé :

- Dans le cadre d'un usage professionnel,
- Pour un usage agricole,
- Pour broyer des branches d'une section supérieure à celle indiquée dans ce manuel,
- Pour broyer tout autre matériau.



PRISE EN MAIN



UTILISATION ET
MAINTENANCE



SUPPORT
TECHNIQUE

I. Prise en main

1. Consignes de sécurité et environnement

LE NON-RESPECT DES AVERTISSEMENTS DE CE MANUEL PEUT ENGENDRER DES BLESSURES TRES GRAVES ET/OU ENDOMMAGER L'APPAREIL.

Pour faciliter la compréhension des consignes de sécurité, les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel :

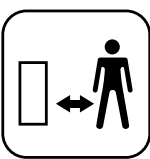


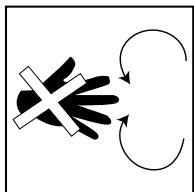
Ce symbole 'AVERTISSEMENTS' indique les actions ou comportements pouvant conduire à une situation dangereuse ou à être en contact avec des organes dangereux qui pourraient engendrer des blessures très graves.



Ce symbole 'ATTENTION' indique les points importants pouvant conduire à la détérioration de l'appareil en cas de non respect .

Description des symboles présents sur la machine :

	Risque de lésions corporelles ou de dégâts matériels
	Lire le manuel avant utilisation
	Pour votre sécurité, portez des gants de protection
	Porter des lunettes de protection et un casque antibruit lorsque l'appareil est utilisé Porter un casque de protection
	Attention. Risque de projection
	Rester à l'écart des projections et des débris
	Ne pas approcher les pieds et les mains ni toute autre partie du corps des parties coupantes



Ne pas approcher les mains des parties en rotation



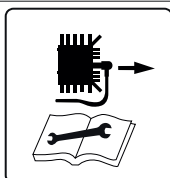
Fumées toxiques, ne pas utiliser à l'intérieur



Le carburant est inflammable, tenir éloigné des flammes
Ne pas ajouter de carburant lors du fonctionnement de la machine



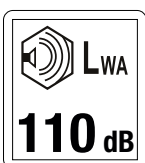
Attention ! Ajouter de l'huile 4 temps avant la première utilisation. Toujours vérifier le niveau d'huile sur terrain plat.



Débrancher le fil électrique avant toute opération de maintenance



Attention! Ajouter de l'essence avant la première utilisation
Toujours vérifier le niveau de carburant sur un terrain plat



Niveau de puissance acoustique garanti



Ne pas utiliser l'appareil sous la pluie



CE Conformément aux directives européennes en matière de sécurité



Ne pas jeter le produit avec les déchets ménagers



CONSIGNES AVANT TOUTE UTILISATION



- Lire attentivement le manuel d'instructions avant toute utilisation,
- Ne laisser personne utiliser l'appareil sans avoir lu au préalable le manuel d'instructions,
- Ne jamais laisser des enfants utiliser l'appareil,
- Mémoriser la signification de tous les symboles présents sur l'appareil,
- Ne pas utiliser l'appareil en cas de fatigue, en cas de consommation de médicaments pouvant rendre somnolent ou pouvant engendrer des malaises, en cas de consommation de drogues, d'alcool ou de substances dangereuses pouvant altérer les réflexes et la capacité de décision ,
- L'opérateur de la machine est responsable des accidents et imprévues qui pourraient arriver. Il faut donc être particulièrement vigilant à l'entourage lors de l'utilisation de l'appareil ou lors d'opération de maintenance sur celui-ci,



Manipulation de l'essence et de l'huile

- Lors d'un plein d'essence et d'huile de l'appareil, il faut impérativement se trouver à l'extérieur et éloigné de toute source d'inflammation (notamment, il est strictement interdit de fumer à proximité lors de la manipulation d'essence).
- Ne jamais effectuer le plein de l'appareil ou un appoint d'essence ou d'huile lorsque le moteur est allumé ou encore chaud.
- Ne jamais enlever le bouchon du réservoir d'essence ou du réservoir d'huile lorsque le moteur est en marche ou encore chaud.
- Utiliser un entonnoir pour verser l'essence ou l'huile dans le réservoir de l'appareil. Si de l'essence ou de l'huile coule en dehors du réservoir, déplacer l'appareil avant de le mettre en route.
- Remplir le réservoir à carburant et d'huile en laissant un espace d'au moins 1 cm sous la base du col du goulot.
- Veiller à bien refermer le réservoir à essence ou à huile et le récipient avant de démarrer l'appareil .
- Ne pas fumer à proximité de l'appareil.



Manipulation de l'essence

- Cet appareil fonctionne avec de l'essence sans plomb 95.
- Conserver l'essence dans un récipient adapté à cet usage.
- Lors de la mise en marche de l'appareil, démarrer l'appareil à plus de 3m du récipient d'essence.



Manipulation de l'huile

- Cet appareil fonctionne avec de l'huile de type SAE 10W/30.
- Il existe un emplacement réservé pour l'huile marqué d'un logo.
- Conserver l'huile dans un récipient adapté à cet usage.
- Lors du remplissage du réservoir d'huile, s'assurer qu'aucun corps étranger ne pénètre dans le réservoir d'huile.

AVANT DE DÉMARRER L'APPAREIL



- S'assurer que tous les systèmes de protection sont bien montés et fixés sur l'appareil,
- Porter des chaussures fermées et des pantalons longs.
- Eviter de porter des bijoux qui peuvent s'accrocher dans la machine, s'attacher les cheveux et ne porter pas de vêtements amples ou des cravates,
- Pour se protéger du bruit de l'appareil, porter un casque anti-bruit ou des bouchons anti-bruit,
- Cette machine n'est pas autorisée à circuler sur la voie publique et n'est pas homologuée pour le transport des personnes.

PENDANT LE BROYAGE



- Démarrer l'appareil dans un endroit dégagé,
- Ne jamais utiliser l'appareil lorsque de jeunes enfants ou des animaux domestiques se trouvent à proximité,
- Ne pas laisser l'appareil en fonctionnement sans surveillance,
- Travailler uniquement à la lumière du jour ou avec une lumière artificielle de bonne qualité et dans tous les cas avec une parfaite visibilité,
- N'approcher aucune partie du corps du rotor. Ne pas enlever le matériau broyé lorsque le rotor est bloqué. Retirer la bougie du moteur de l'appareil pour intervenir à l'intérieur,
- S'assurer qu'il n'existe pas de corps étrangers (pierre, verre, métal, terre, plastique) dans les végétaux, ceci pourrait endommager le rotor et le moteur,
- Ne jamais broyer sous la pluie ou par temps orageux. En cas de risque de foudre, arrêter immédiatement l'appareil et se mettre à l'abri avec l'appareil,
- En cas de changement d'endroit, couper impérativement la rotation du rotor



PRISE EN MAIN



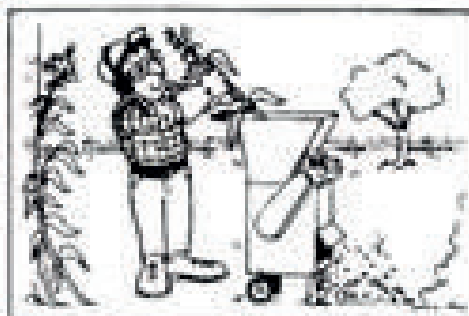
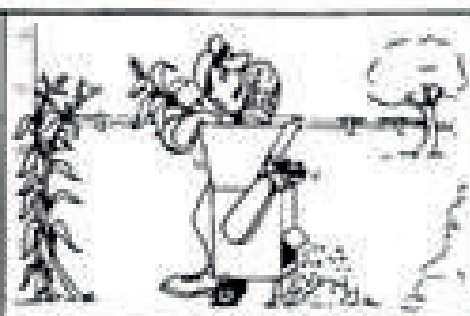
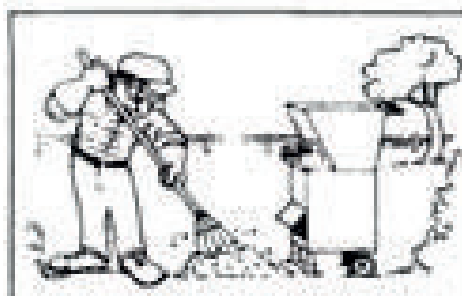
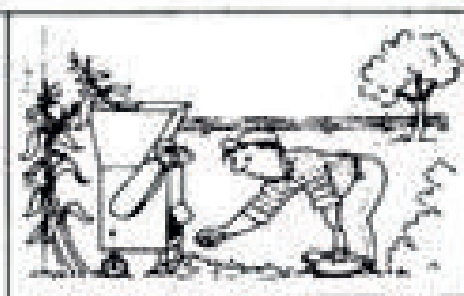
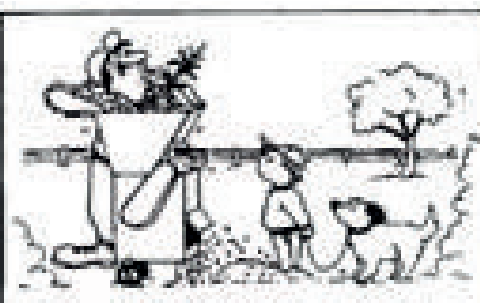
UTILISATION ET
MAINTENANCE



SUPPORT
TECHNIQUE

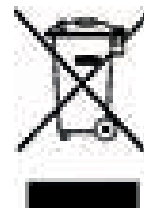


- Ne pas déplacer l'appareil alors que le rotor est en fonctionnement,
- Si les organes de protection sont endommagés, arrêter impérativement l'appareil et changer les pièces endommagées avant de reprendre le travail
- Ne pas forcer le moteur en insérant une quantité trop importante de végétaux,
- Il est strictement interdit de modifier le produit et notamment de supprimer ou rendre inopérantes les sécurités,
- Dans le cas d'une utilisation en bordure de route, tenir compte de la circulation et du trafic et être extrêmement prudent avant de traverser une voie empruntée par des automobilistes
- ATTENTION, le niveau de bruit et de vibrations indiqués sur ce manuel sont des valeurs maximales dans la cadre de l'utilisation du produit. L'absence d'entretien ou l'utilisation de composants non approuvés par le fabricant peut entraîner des vibrations supplémentaires, un niveau sonore dépassant la valeur indiquée et une détérioration prématurée de votre équipement,

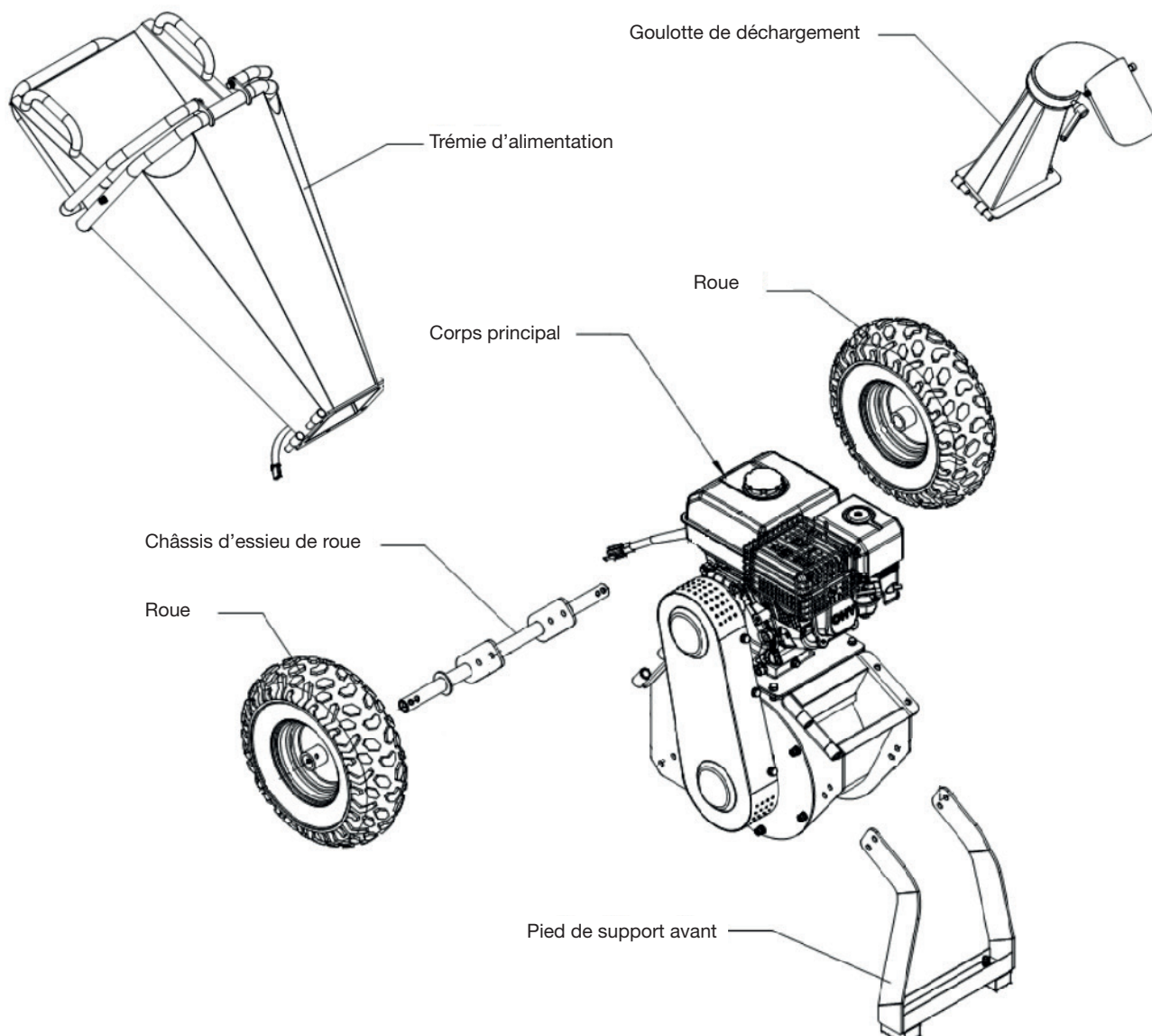
Bon comportement*Mauvais comportement**Bon comportement**Mauvais comportement**Bon comportement*

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Ce produit a été livré dans un emballage garantissant sa non-détérioration pendant le transport. Ne pas jeter l'emballage sans s'assurer du bon fonctionnement de l'appareil et qu'aucun accessoire n'a été oublié dans ce dernier. Recycler cet emballage ou le déposer dans un centre de recyclage ou de tri de déchets,
- L'huile de vidange ne doit pas être jetée dans la nature ou avec les ordures ménagères. L'huile et tous les chiffons souillés par ces produits doivent être apportés dans un centre de recyclage ou de tri des déchets.
- En fin de vie du produit, ne pas le jeter n'importe où. Confier l'appareil à un centre de récupération agréé.



2. Descriptif du produit





3. Guide de montage

Lire ces instructions et ce manuel dans leur intégralité avant d'essayer d'assembler ou de mettre en marche ce produit.

ENLEVER L'APPAREIL DU CARTON



L'appareil est vendu **sans huile et sans essence dans le moteur.**

Ce produit doit être assemblé avant toute utilisation.

Retirer le produit du carton et vérifier le carton consciencieusement pour ne pas perdre d'éventuelles pièces détachées supplémentaires.

Vérifier que le produit est complet et en bon état.



Si le produit est abîmé, ne pas l'utiliser car il peut présenter des risques lors de son utilisation. Contacter le SAV OOGarden.

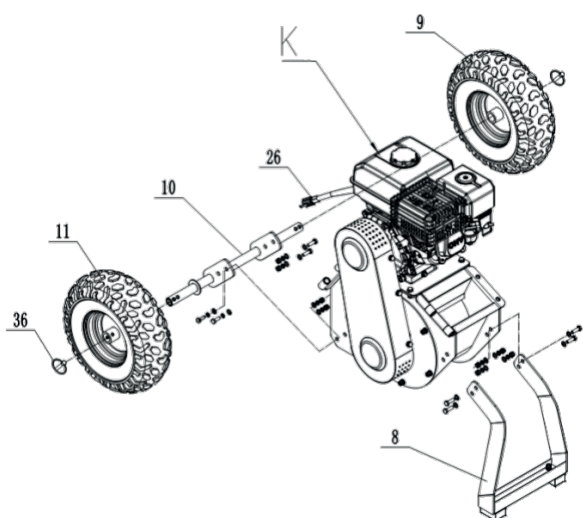
Eloigner les jeunes enfants des composants d'emballage qui peuvent présenter des risques (notamment d'étouffement pour les sacs en plastique)



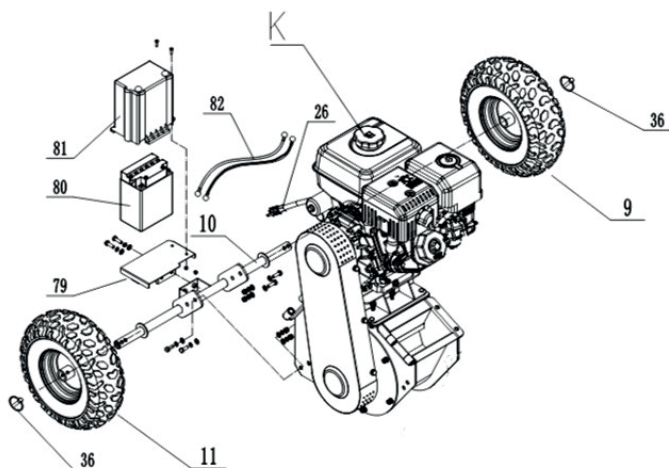
Pendant l'installation, ne pas toucher le rotor avec les lames.

Assemblage :

Étape 1. Assemblez les roues et le pied de support avant.



Fixez d'abord le cadre de l'axe de roue (10) au corps principal (K) à l'aide de boulons et de vis, à l'emplacement approprié. Fixez ensuite le pied de support avant (8) au corps principal (K) à l'aide de boulons et de vis. Fixez ensuite les roues (9 et 11) au cadre de l'axe de roue à l'aide d'un verrou circulaire.

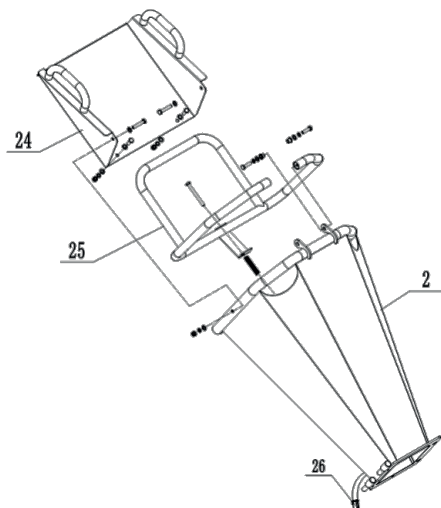


Si avec démarrage électrique, insérez d'abord la batterie n° 80 dans le couvercle de la batterie n° 81, puis faites-la glisser sur le socle de la batterie n° 79 sous la goulotte d'alimentation.

AVERTISSEMENT : Lors de l'assemblage, ne touchez pas les lames. Ne placez pas vos mains ni aucune autre partie de votre corps dans la zone de rotation du tambour. En raison du poids important de ce broyeur à bois, son assemblage ne doit pas être effectué par une seule personne afin d'éviter toute blessure.

Étape 2. Assemblez la trémie d'alimentation.

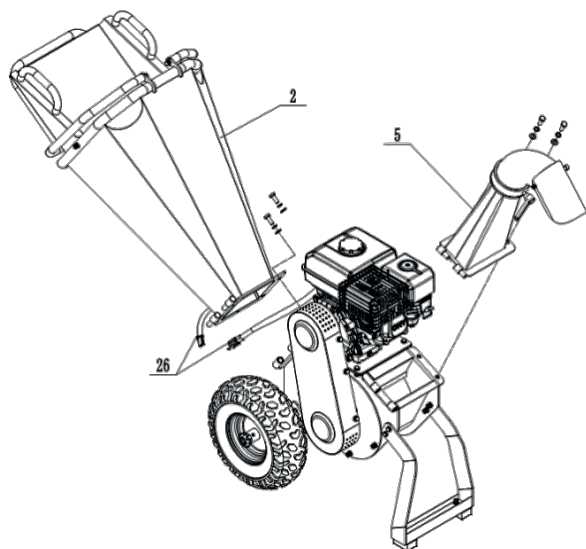
N°	2	24	25	26
Nom	Trémie d'alimentation	Rallonge pour trémie d'alimentation	Barre de sécurité	Dureté du fil



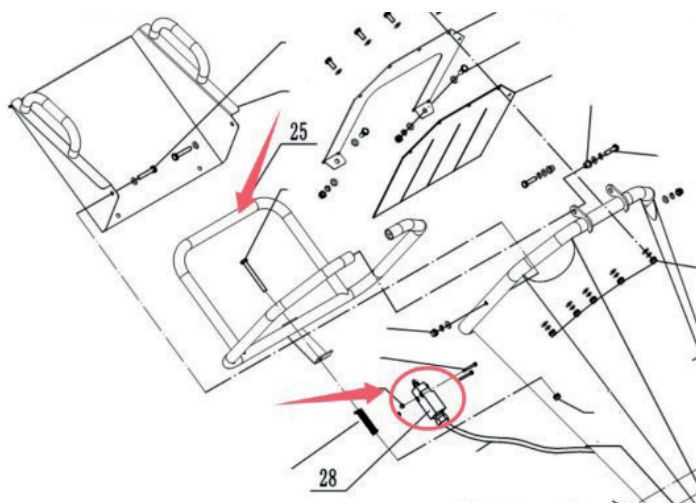
Remarque : lors de l'assemblage de la trémie d'alimentation, veuillez prendre soin du faisceau de câbles.

Fixez la rallonge de trémie d'alimentation à l'aide des boulons et des vis. Fixez ensuite la barre de sécurité à la trémie. Assurez-vous que la barre de sécurité ne touche pas l'interrupteur de verrouillage situé sous la trémie lorsqu'elle est actionnée.

Étape 3. Fixez la trémie d'alimentation et la goulotte de décharge complètes.



Alignez le maillon de la trémie d'alimentation sur le corps principal, puis fixez-la d'abord au corps principal, puis fixez les boulons de l'autre côté. Procédez de même pour la goulotte d'évacuation. Enfin, connectez le câble de raccordement sous la trémie d'alimentation et sur le corps principal, comme illustré ci-dessus.



Remarque :

1. L'interrupteur de sécurité (28) est un interrupteur à réarmement manuel. Il est fixé sous la trémie d'alimentation. En cas d'urgence, appuyez sur la barre de sécurité (25) pour activer l'interrupteur de sécurité et arrêter le moteur. Avant de redémarrer le moteur, appuyez sur l'interrupteur de réarmement manuel. Sinon, le moteur ne démarrera pas.

2. Tous les câbles sont connectés à la sortie d'usine ; n'ouvrez pas à moins d'être un professionnel. Lors du montage de la trémie d'alimentation, veillez à bien débrancher les câbles. Avant de placer les déchets, vérifiez le bon fonctionnement de l'interrupteur de sécurité.

Remplir les réservoirs d'huile et d'essence avant la première utilisation.



Remplissage du réservoir d'essence et du réservoir d'huile

Cet appareil est livré sans huile dans le moteur.

Ne jamais remplir d'huile au-delà de la limite sinon le silencieux fumera fortement au démarrage.

1. S'assurer que l'appareil est à plat.
2. Enlever la jauge d'huile et faire le remplissage.
3. Remettre la jauge et vérifier le niveau qui doit être compris entre les deux bornes de la jauge.



- Vérifier le niveau d'huile avant chaque utilisation. Ajouter de l'huile si nécessaire. Ne jamais dépasser la limite maxi.
- Changer l'huile toutes les 25 heures d'utilisation ou à chaque saison. Changer l'huile plus souvent si utilisation dans des conditions poussiéreuses.



Essence

- Ne jamais dépasser la limite maxi d'essence. Utiliser de l'essence sans plomb 95-E10. Ne pas mélanger d'huile à l'essence. Ne pas stocker votre carburant plus de 6 mois, au-delà, il sera inutilisable.
- Ne pas utiliser d'essence contenant du méthanol.

Toujours nettoyer si du carburant a été renversé.



Toujours vider le réservoir d'essence avant de stocker la machine plus de 6 mois sans utilisation afin d'éviter tout problème.

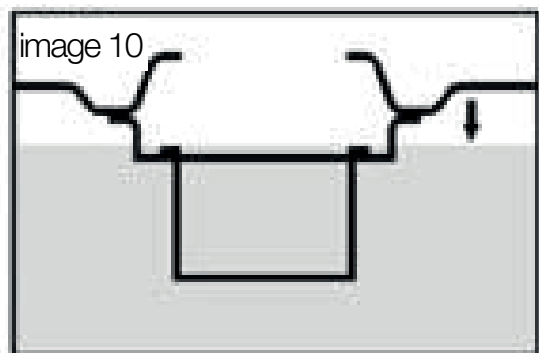
Vider le réservoir d'essence en faisant tourner le moteur jusqu'à ce qu'il soit vide de carburant. Utiliser du carburant frais pour la prochaine saison.

Ne jamais utiliser de produits d'entretien pour moteur ou pour carburateur dans le réservoir d'essence sinon des dommages permanents pourraient apparaître.

Suivre les instructions du manuel du fabricant du moteur ci-joint.

Conservez l'essence dans un récipient conçu à cet effet et avec le bouchon correctement serré.

Remplir le réservoir d'essence jusqu'au niveau indiqué sur l'image 10 et qui correspond au filtre à essence présent à l'entrée du réservoir.





Huile

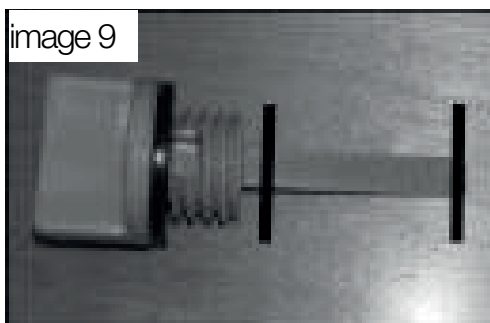
IMPORTANT La machine est livrée sans huile dans le moteur.

AVERTISSEMENT Pour éviter des dommages irréparables au moteur, remplir avec de l'huile avant de démarrer le moteur.



Le remplissage de l'huile doit être fait moteur éteint.

Pour remplir, placer la machine sur une surface plane et retirer le bouchon de remplissage d'huile



Pour garantir un bon fonctionnement, le niveau d'huile doit être compris entre les deux bornes de la jauge. Attention à ne pas dépasser le niveau maximal, et à rajouter de l'huile si nécessaire. Une vérification s'impose avant chaque utilisation.



Important : Cette machine est livrée sans carburant ni huile. Avant utilisation, remplissez le réservoir de carburant et d'huile jusqu'au niveau correct. L'utilisation de la machine sans, avec une quantité d'huile insuffisante ou inadaptée peut entraîner de graves dommages au moteur, non couverts par la garantie.

II. Notice d'utilisation et de maintenance

1. Consignes d'utilisation

Mise en marche

Préparation :

1. Vérifier l'état du moteur.
2. Remplir le moteur avec l'huile moteur appropriée (conformément au manuel du moteur).
3. Vérifier l'état des pales : elles ne sont pas émoussées et le ventilateur n'est pas obstrué.
4. Vérifier que le réservoir contient suffisamment d'huile (environ les 2/3 du volume).
5. Vérifier l'état des boulons et leur serrage.
6. Vérifier le bon fonctionnement de l'interrupteur de sécurité.

Démarrage :

1. Placez votre broyeur à bois sur un sol plat et sec, en veillant à ce qu'il ne puisse pas être déplacé.
2. Placez le commutateur de verrouillage sur la position « ON ».
3. Assurez-vous que le robinet d'arrêt du carburant est sur la position « ON ».
4. Placez le levier de starter sur la position « CHOKE » (nécessaire uniquement si le moteur est froid).
5. Placez le levier de commande des gaz sur la position « FAST ».
6. Tirez doucement sur la corde de démarrage jusqu'à sentir une résistance, puis tirez fermement jusqu'à ce que le moteur démarre.
7. Ramenez lentement le levier de starter (si utilisé pour un moteur froid) sur la position « RUN » lorsque le moteur tourne correctement.
8. Si le broyeur à bois n'a pas fonctionné (moteur froid), faites chauffer le moteur en le faisant tourner à mi-régime pendant 3 à 4 minutes, puis poussez la commande des gaz au régime maximal.



**Arrêt :**

1. Appuyez sur la barre de sécurité d'urgence pour arrêter le moteur.
2. Placez l'interrupteur marche/arrêt sur la position « OFF ».
3. Réglez le niveau de carburant sur « OFF ». Le moteur s'arrêtera en quelques minutes en cas de manque d'essence.

Lorsqu'il est bloqué:

Si le tambour s'arrête pendant le broyage de bois ou de branches, arrêtez le moteur, retirez les morceaux de bois coincés dans le tambour, puis redémarrez le moteur et recommencez le broyage.

Si la machine émet un bruit inhabituel ou vibre, coupez le moteur, débranchez la bougie.

Attendez 5 minutes que le moteur refroidisse, puis vérifiez qu'il n'est pas endommagé. Les vibrations sont généralement un signe avant-coureur de problème. Vérifiez les pièces endommagées et nettoyez, réparez et/ou remplacez-les si nécessaire. Si la machine bascule pendant le fonctionnement, arrêtez-la immédiatement.

Vérifiez le serrage de toute la visserie avant chaque utilisation.**Note à tous les utilisateurs :**

La liste des avertissements et mises en garde n'est pas exhaustive. Si des situations non couvertes par ce manuel surviennent, l'utilisateur doit faire preuve de bon sens et utiliser ce broyeur de branches en toute sécurité. Contactez les revendeurs de votre région pour obtenir de l'aide.



- Les végétaux de grande longueur sortent du broyeur et peuvent être amenés à bouger pendant le broyage. Afin d'éviter d'être en contact avec ces végétaux, être vigilant et conserver une bonne distance avec la zone de broyage
- Ne pas se placer sur la trajectoire des copeaux
- Lors du broyage, certains déchets de végétaux peuvent être expulsés par la trémie.
- Ne pas vous placer sur la trajectoire d'éjection des copeaux.
- Ne pas mettre les mains dans la trémie d'alimentation, pousser les déchets avec une branche

Conseils pour le broyage des végétaux

- Les troncs et branches issues de végétaux fraîchement coupés peuvent être mis directement dans la trémie.
- En fonction des différences de dureté et d'humidité entre les différents végétaux, le moteur peut s'arrêter ou la machine présenter des vibrations pendant le broyage, ceci est normal.
- Un taux d'humidité de 80% est idéal pour l'utilisation de cet appareil.
- Nous vous recommandons de toujours commencer par les parties les plus volumineuses, puis les moins volumineuses. Ainsi, commencer par les troncs puis les branches.
- Nous recommandons de toujours commencer par les parties les plus volumineuses, puis les moins volumineuses. Ainsi commencer par le tronc puis les branches



2. Entretien et maintenance

Ajouter l'huile avant de mettre le moteur en marche

Avant chaque utilisation, le niveau d'huile doit être contrôlé et si nécessaire il doit être remis à niveau avec de l'huile de moteur 4 temps, spéciale motoculture de type SAE 10W/30.

Couper l'alimentation d'essence

LE FILTRE A ESSENCE

Nous recommandons de retirer le filtre du réservoir à carburant (cf image 23) toutes les 150 heures d'utilisation ou tous les 3 mois pour le nettoyer.

1. Retirer le bouchon du réservoir et le filtre,
2. Nettoyer soigneusement le filtre à l'aide d'un dégraissant à base d'eau puis le replacer dans le réservoir .



LA BOUGIE

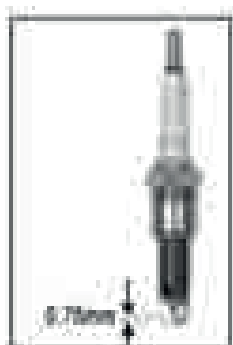
En utilisant une jauge d'épaisseur, assurer un espace de 0.75 mm entre les électrodes

Remettre la bougie en faisant attention de ne pas trop serrer

Une fois que le moteur a refroidi, enlever la bougie et la nettoyer avec une brosse métallique.

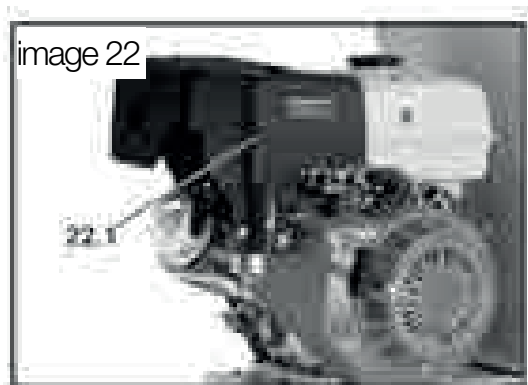
En utilisant une jauge d'épaisseur, assurez un espace de 0,75 mm entre les électrodes.

Remettez la bougie en faisant attention de ne pas trop serrer.



LE FILTRE A AIR

Enlever le couvercle du filtre à air en appuyant sur les clips supérieurs et retirer l'élément de filtre éponge. Pour éviter que des objets tombent dans l'entrée d'air, remplacer le couvercle du filtre à air.



REEMPLACEMENT DES LAMES

Affûter ou remplacer les lames dès qu'il y a une baisse de la performance de la machine ou en cas de présence d'encoches, de fissures ou d'entailles

Pour remplacer les lames :

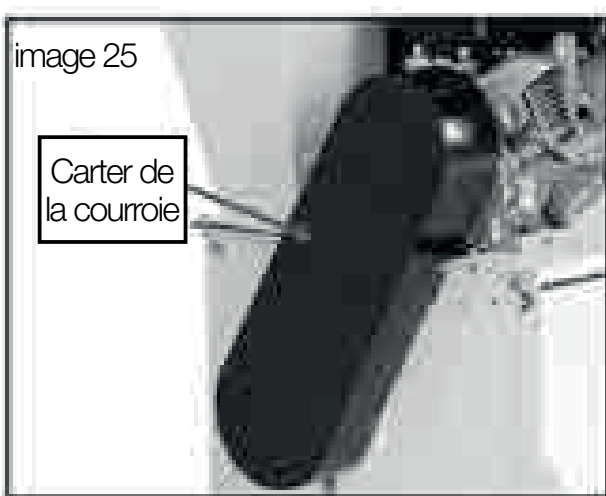


REPLACEMENT DE LA COURROIE

Remplacer ou resserrer la courroie en V si les lames de déchiquetage ne tournent pas alors que le moteur fonctionne .

Pour remplacer la courroie :

1. Débrancher la bougie
2. Retirer le carter de la courroie comme illustré sur l'image 25,
3. Faire rouler la courroie pour la libérer des poulies et installer la nouvelle courroie,
4. Replacer le carter de la courroie,
5. Rebrancher la bougie.



APRES LE TRAVAIL – NETTOYAGE



- Débrancher l'appareil dès que le travail est terminé
- Avant toute opération de nettoyage ou de maintenance, débrancher la bougie,
- Ne pas utiliser d'appareil haute pression pour nettoyer l'appareil,
- Nettoyer soigneusement l'appareil après chaque session. Enlever les débris de végétaux coincés dans la trémie,
- Nettoyer le carter de l'appareil avec une soufflette ou une brosse,
- Ne pas utiliser de substances chimiques, alcalines ou abrasives, ni de détergents ou désinfectants caustiques, ceci pourrait endommager les surfaces de l'appareil.

APRES LE TRAVAIL – MAINTENANCE ET STOCKAGE



- Avant toute opération de nettoyage ou de maintenance, débrancher la bougie,
- Stocker l'appareil dans un endroit inaccessible aux enfants,
- En cas de changement de composants, utiliser uniquement les équipements approuvés par le fabricant de la machine.
- Porter des vêtements appropriés et des gants pour éviter de se blesser lors des opérations de nettoyage et d'entretien de l'appareil,
- Ne jamais utiliser l'appareil si certaines pièces sont usées ou endommagées. Les pièces endommagées ne doivent pas être réparées. S'adresser au service après-vente OOGarden pour obtenir les pièces de rechange d'origine garantissant une conformité et une sécurité absolue,
- Pour toute opération de réglage et d'entretien non décrites dans ce manuel, vous adresser au service après-vente OOGarden,
- Vérifier que tous les écrous sont bien serrés,
- En cas de manipulation du rotor, porter des gants pour éviter de se couper.

APRES LE TRAVAIL – TRANSPORT



- Débrancher la bougie avant de déplacer l'appareil.
- Porter des gants lors de la manipulation de l'appareil pour le transport
- Fixer correctement l'appareil pour éviter qu'il ne bouge pendant le transport,
- Porter l'appareil par la poignée en le faisant rouler.





III. Support technique

1. Problèmes et solutions

PROBLEME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
1. Le moteur ne démarre pas	L'alimentation d'essence est sur 'OFF'	Ouvrir le robinet d'arrivée d'essence
	Absence d'essence et d'huile	Remplir le réservoir d'essence et d'huile
2. Le moteur se coupe pendant le travail	Surcharge de broyage	Retirer les végétaux et relancer le moteur
3. Trémie bouchée.	Trop de végétaux ont été introduits	Enlever les végétaux de la trémie en veillant à ne pas toucher les lames du rotor
4. Les vibrations sont importantes	La trémie est obstruée	Vider le bac de récupération des végétaux

2. Service après-vente et garanties

Pour tout problème technique et pour obtenir des pièces détachées, contacter notre Service Après-Vente aux coordonnées suivantes

SAV OOGarden :

- Par mail : sav@oogarden.com ou via le formulaire sur notre site www.oogarden.com,
- Par courrier : SAV OOGarden, 924 rue de la Outarde, ZA en Beauvoir, 01500 Château Gaillard.

Avant toute demande de pièces détachées, se munir de cette notice pour indiquer le numéro de la pièce concernée (voir schéma page suivante).



Ne pas modifier l'appareil. Toute modification de l'appareil entraîne la suppression de la garantie.

La garantie ne couvre pas :

- Les cas de non-respect des conditions d'utilisation, d'entretien, de maintenance et de stockage décrites dans ce manuel d'instructions,
- Une utilisation anormale de la machine,
- Des dommages induits par des chocs reçus par la machine,
- L'usure normale des pièces détachées (rotor, contre-lame, câbles, protections, ...),
- L'utilisation de pièces détachées non fournies par le service après-vente OOGarden,
- Un dysfonctionnement à la suite d'une modification de l'appareil.



PRISE EN MAIN



UTILISATION ET
MAINTENANCE

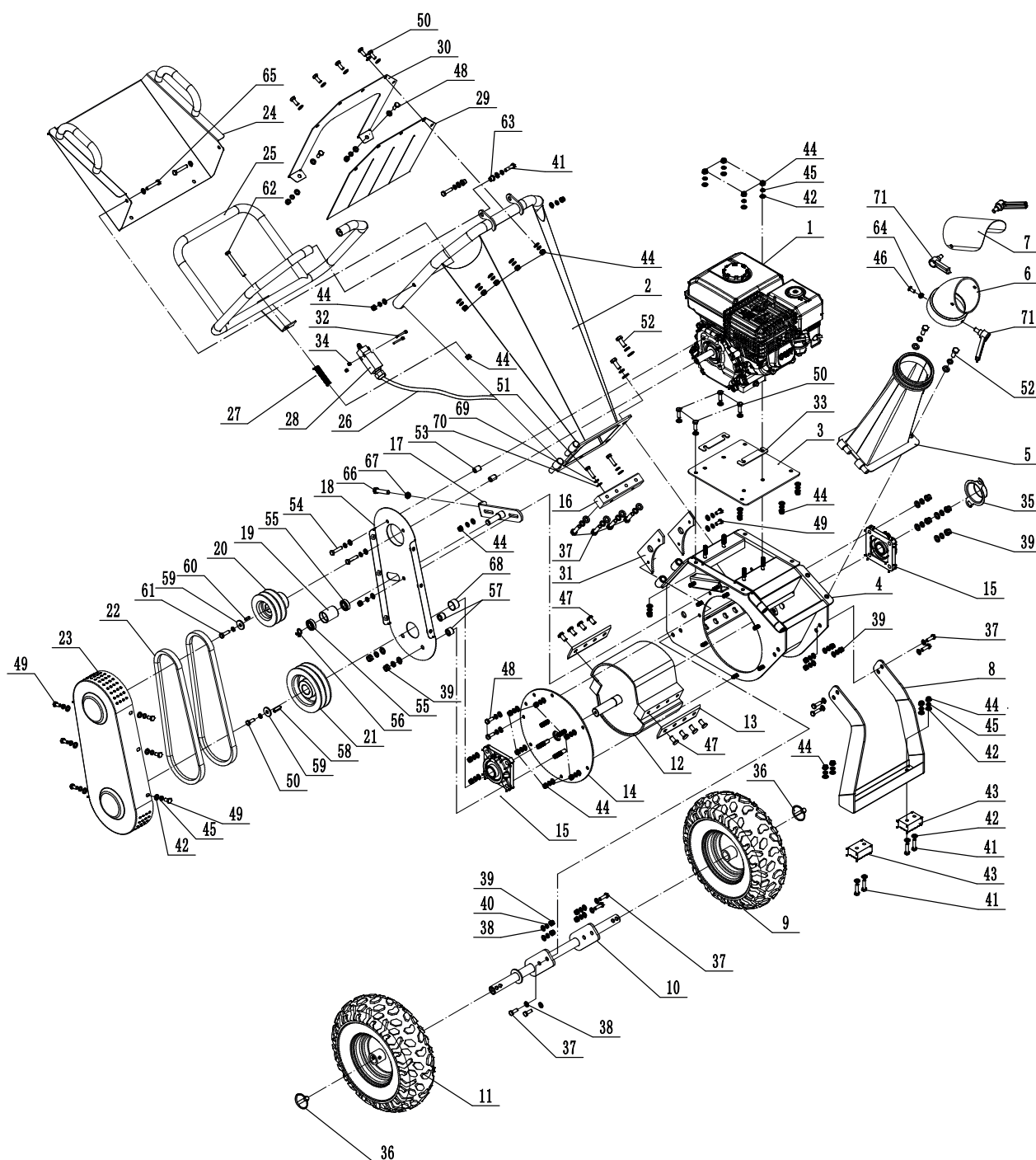


SUPPORT
TECHNIQUE



3. Caractéristiques techniques

Vue éclatée du produit et numérotation des pièces



PRISE EN MAIN

UTILISATION ET
MAINTENANCE

SUPPORT
TECHNIQUE

DONNÉES TECHNIQUES 0480-0009

Puissance nominale moteur	212 cc 4,3 kW
Vitesse moteur au régime maximal d'utilisation (fréquence de rotation)	3600 tr/min
Diamètre de broyage maxi	100 mm
Niveau de pression acoustique LpA	101,1 dB (A)
Niveau de puissance acoustique LwA	110 dB (A)
Capacité réservoir essence	3,6 L
Capacité réservoir huile	0,6 L
Poids	93 kg



PRISE EN MAIN



UTILISATION ET
MAINTENANCE



SUPPORT
TECHNIQUE

2. DE

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Hiermit erklären wir, O GREEN – 15 bis rue de la Résistance, 01500 Ambérieu en Bugey – France, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzeption und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produkt : Ducar 212cc 100mm Schleifmaschine / Ducar 212cc 100mm Schleifmaschine mit Elektrostart

Typ : GBK-70P / GBK-70PE

OGREEN Artikel-Nr. : 0480-0018 / 0480-0019

Serien nummer : GBK-70P 2025.0001 bis GBK-70P 2025.XXXX
GBK-70PE 2025.0001 bis GBK-70PE 2025.XXXX

Einschlägige EG-Richtlinien :

Angewandte angegliche Normen :

2016/1628/EU

2014/30/EU

2006/42/EC

EN ISO 14982:2009

EN ISO 13683:2003/A2:2011

EN ISO 12100:2010

Technische Daten (sav@oogarden.com):

Vitesse de rotation maxi du moteur	3600min ⁻¹
Puissance	212cc
Diamètre maxi de coupe	100mm
LpA (pression acoustique)	101.1 dB
LWA (puissance acoustique)	110 dB

Ambérieu en Bugey, 31/07/2025

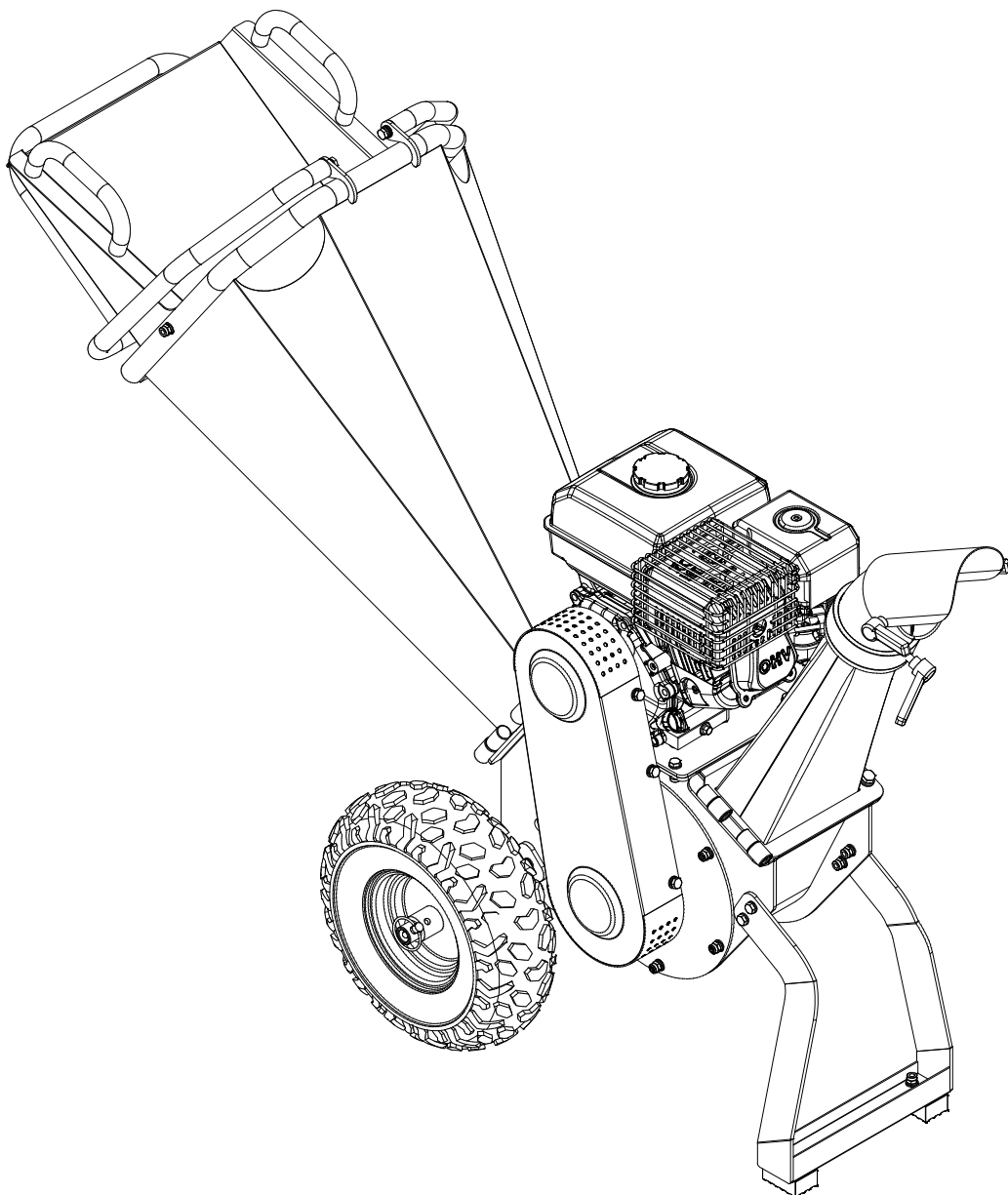
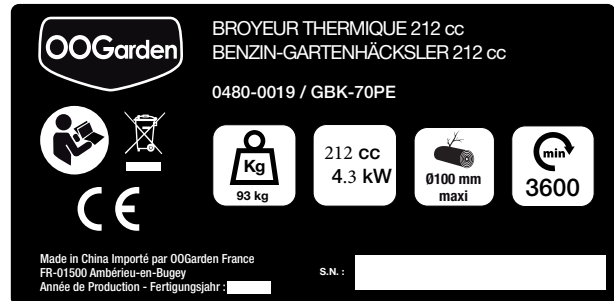
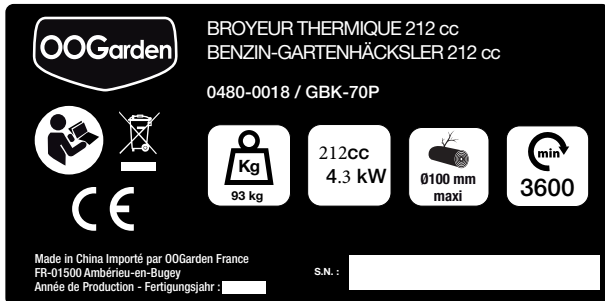
Befugter unterzeichner und verantwortlicher für die Technische Dokumentation :

Sylvain Legoux – Vorsitzender

OGREEN, 15 bis rue de la Résistance, 01500 Ambérieu en Bugey - FRANCE

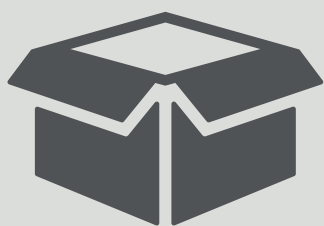
Seriennummer

Übertragen Sie die Seriennummer nach hier:

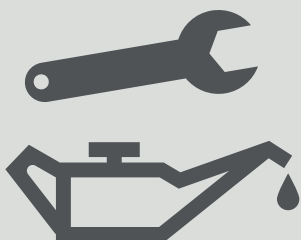


Inhaltsverzeichnis

EINLEITUNG	34
------------------	----



I.ÜBERNAHME DES GERÄTES	35
1.SICHERHEITSHINWEISE UND UMWELTSCHUTZ	35
2.BESCHREIBUNG DES PRODUKTES	40
3.MONTAGEANLEITUNG	41



II.ANWENDUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG	46
1.ANWENDUNGSEMPFEHLUNGEN	46
2.PFLEGE UND WARTUNG	49



III.TECHNISCHE HILFE	53
1.PROBLEME UND LÖSUNGEN	53
2.KUNDENDIENST UND GEWÄHRLEISTUNG	53
3.TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	55

EINLEITUNG

Dieses Gerät mit der Bezeichnung Häcksler ist für das Zerkleinern von Zweigen und Sträuchern auf privatem Gelände bestimmt **Dieses Gerät ist nicht für professionelle Anwendungen zugelassen.**

Das Zerkleinern geschieht durch die Drehung eines Rotors, der durch einen Benzinmotor angetrieben ist. Die Bedienung des Häckslers erfolgt durch eine Person, die den Motor startet. Dieses Gerät ist mit einem Trichter ausgestattet, wodurch der Bediener keinen direkten Zugang zum Schneidorgan hat.

Dieser Häcksler darf für folgendes nicht genutzt werden:

- Für professionelle Einsätze.
- Für landwirtschaftliche Einsätze.
- Zum Zerkleinern von Zweigen mit einem größeren Durchmesser als in diesem Handbuch angegeben.
- Zum Zerkleinern von jeglichen anderen Materialien.



I. ÜBERNAHME DES GERÄTES

1. SICHERHEITSHINWEISE UND UMWELTSCHUTZ

DIE NICHTBEACHTUNG DER WARNHINWEISE AUS DIESEM HANDBUCH KANN SEHR SCHWERE VERLETZUNGEN ZUR FOLGE HABEN UND/ODER DAS GERÄT BESCHÄDIGEN.

Zum besseren Verstehen der Sicherheitshinweise werden in diesem Handbuch folgende Symbole verwendet:

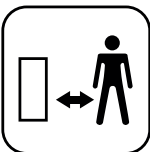


Dieses Symbol 'WARNUNGEN' weist auf Handlungen oder Verhaltensweisen hin, die eine gefährliche Situation hervorrufen können bzw. durch einen Kontakt mit gefährlichen Teilen zu schweren Verletzungen führen können.



Dieses Symbol 'VORSICHT' weist auf wichtige Punkte hin, durch welche das Gerät bei Nichtbeachtung zerstört werden kann.

Beschreibung der auf der Maschine befindlichen Symbole:

	Gefahr für Verletzungen und Materialbeschädigungen Vor der Anwendung lesen Sie das Benutzerhandbuch
	Vor der Anwendung lesen Sie das Benutzerhandbuch
	Tragen Sie Sicherheitshandschuhe
	Beim Betrieb des Gerätes tragen Sie eine Sicherheitsbrille und einen Gehörschutz
	Gefahr von weggeschleuderten Teilen
	Halten Sie Abstand zu Schleuderteilen und Abfall
	Weder Füße, noch Hände, noch jegliches anderes Körperteil in die Nähe der Schneidelemente bringen



	Die Hände nicht in die Nähe der drehenden Teile bringen
	Giftige Dämpfe, nicht im Innenbereich einsetzen
	Kraftstoff ist entflammbar, ein Sicherheitsabstand zu den Flammen ist einzuhalten. Füllen sie keinen Kraftstoff ein, wenn die Maschine in Betrieb ist.
	Vorsicht! Vor der ersten Inbetriebnahme ist 4-Takt-Öl einzufüllen. Den Füllstand für das Öl immer auf ebenem Boden überprüfen.
	Ziehen Sie das Zündkabel ab, wenn das Gerät gereinigt oder gewartet wird
	Vorsicht! Vor der ersten Inbetriebnahme ist Kraftstoff einzufüllen. Den Füllstand für den Kraftstoff immer auf ebenem Boden überprüfen.
	Garantierte Schallleistung
	Nicht dem Regen aussetzen
	Entspricht den europäischen CE-Richtlinien in Bezug auf Sicherheit
	Das Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgen



HINWEISE VOR JEDER ANWENDUNG



- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig vor jeder Anwendung.
- Überlassen Sie die Nutzung des Gerätes nur Personen, die ebenfalls vorher das Nutzer-Handbuch gelesen haben.
- Überlassen Sie die Nutzung des Gerätes niemals Kindern.
- Prägen Sie sich die Bedeutung aller auf dem Gerät befindlichen Symbole ein.
- Das Gerät darf niemals benutzt werden, wenn Medikamente eingenommen wurden, die schläfrig machen oder Übelkeit hervorrufen. Auch nicht bei Konsum von Drogen, Alkohol oder gefährlichen Substanzen, durch welche Reflexe und die Entscheidungsfähigkeit beeinträchtigt werden können.
- Der Bediener der Maschine ist verantwortlich für Unfälle und unvorhergesehene Vorfälle. Seien Sie also besonders wachsam und halten Sie Ihr Arbeitsumfeld im Auge, wenn Sie das Gerät benutzen, reinigen oder warten.



Umgang mit Benzin und Öl

- Das Auffüllen von Kraftstoff oder Öl muss unbedingt im Außenbereich erfolgen, und unbedingt in sicherer Entfernung von jeglichen entflammenden Stoffen. (Es ist auf jeden Fall strengstens verboten in der Nähe jeglichen Umganges mit Öl zu rauchen).
- Das Volltanken oder Hinzufügen von Benzin oder Öl darf niemals bei laufendem oder noch warmem Motor erfolgen.
- Öffnen Sie niemals den Deckel des Benzin- oder Öltanks, wenn der Motor läuft oder noch warm ist.
- Verwenden Sie zum Einfüllen von Kraftstoff oder Öl einen Trichter. Wenn Kraftstoff außerhalb des Gerätes verschüttet wird, bewegen Sie das Gerät bitte an einen anderen Ort, bevor Sie es starten.
- Füllen Sie den Benzin- und Öltank so, dass unterhalb der Basis des Einfüllrohres noch mindestens 1 cm Freiraum verbleibt.
- Stellen Sie sicher, dass der Benzin- bzw. Öltank Ihres Gerätes, aber auch Ihre Kanister gut verschlossen sind, bevor Sie das Gerät starten.
- Nicht in der Nähe des Gerätes rauchen.



Umgang mit Benzin

- Dieses Gerät benötigt Benzin bleifrei 95.
- Benzin ist in einem speziell dafür vorgesehenem Behälter aufzubewahren.
- Bei der Inbetriebnahme des Gerätes muss sich der Benzinkanister in einem Mindestabstand von 3 m zum Gerät befinden.



Umgang mit Öl

- Dieses Gerät benötigt Öl der Sorte SAE 10W/30.
- Die für das Öl bestimmte Stelle ist mit einem Symbol versehen.
- Öl ist in einem speziell dafür vorgesehenem Behältnis aufzubewahren.
- Beim Auffüllen des Öltanks ist darauf zu achten, dass kein Fremdkörper in den Tank fällt.

BEVOR SIE DAS GERÄT STARTEN



- Vergewissern Sie sich auch, dass alle Schutzsysteme montiert und gut befestigt sind.
- Tragen Sie geschlossene Schuhe und eine lange Hose.
- Vermeiden Sie das Tragen von Schmuck, der sich in der Maschine verfangen kann. Binden Sie lange Haare zusammen und tragen Sie keine weite Kleidung und keine Krawatten.
- Zum Schutz gegen den Lärm des Gerätes tragen Sie einen Kapselgehörschutz oder Ohrstöpsel.
- Dieses Gerät ist nicht für den Straßenverkehr zugelassen und auch nicht für den Transport von Personen

WÄHREND DES HÄCKSELNS



- Starten Sie das Gerät in einem freien Bereich.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn sich kleine Kinder oder Haustiere in der Nähe aufhalten.
- Lassen Sie das Gerät im Betrieb niemals unbeaufsichtigt.
- Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung und auf jeden Fall nur dann, wenn Sie eine perfekte Sicht haben.
- Vermeiden Sie einen Kontakt des Rotors mit jeglichen Körperteilen. Versuchen Sie nicht, gehäckseltes Material zu entfernen, wenn der Rotor blockiert ist. Vor einem Eingriff in das Innere des Gerätes ist die Zündkerze zu entfernen.
- Stellen Sie sicher, dass sich in den zu häckselnden Pflanzen keine Fremdkörper (wie Steine, Glas, Metall, Erde, Kunststoff) befinden.
- Arbeiten Sie mit dem Häcksler niemals im Regen oder bei Gewitter. Bei Blitzgefahr stoppen Sie das Gerät sofort und begeben Sie sich mit dem Gerät an einen geschützten Ort.
- Wenn Sie den Einsatzort wechseln, ist die Drehung des Rotors unbedingt zu stoppen.



ÜBERNAHME
DES GERÄTES



BEDIENUNG UND
WARTUNG



TECHNISCHE
UNTERSTÜTZUNG

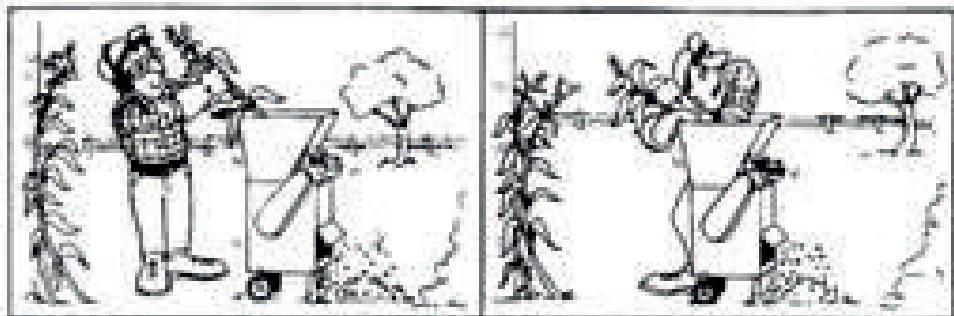


- Das Gerät nicht an einen anderen Ort bringen, wenn der Rotor in Betrieb ist.
- Wenn die Schutzvorrichtungen beschädigt sind, ist das Gerät unbedingt anzuhalten und erst nach dem Austauschen der beschädigten Teile wieder in Betrieb zu nehmen.
- Versuchen Sie nicht, den Motor durch Eingabe von zu viel Pflanzenmaterial zu überlasten.
- Es ist strengstens untersagt, Veränderungen am Produkt vorzunehmen, hauptsächlich die Sicherheitsvorrichtungen zu entfernen oder unwirksam zu machen.
- Wenn Sie das Gerät am Straßenrand einsetzen, berücksichtigen Sie den Straßenverkehr und seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie eine befahrene Straße überqueren.
- ACHTUNG, die in diesem Handbuch angegebenen Pegel für Lärm und Vibration sind die für den Betrieb des Produktes geltenden Maximalwerte. Bei unterlassener Wartung oder durch den Einsatz von Ersatzteilen, die nicht vom Hersteller zugelassen sind, können zusätzliche Vibrationen und Lärmpegel entstehen, die die genannten Werte überschreiten und zugleich einen vorzeitigen Verschleiß des Gerätes bewirken.

Hier ein paar Abbildungen, die zeigen, was Sie mit dem Gerät machen müssen und nicht machen dürfen

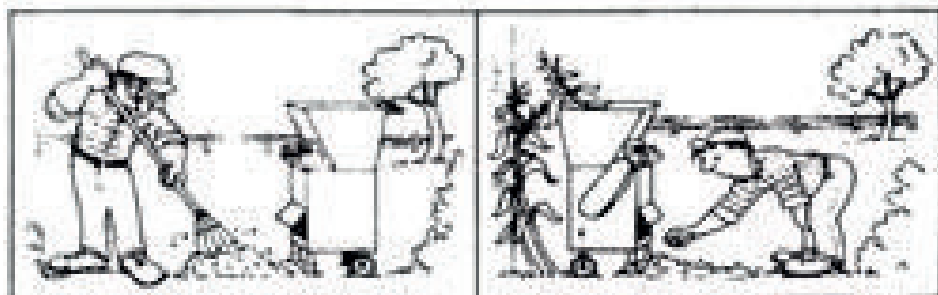
Richtiges Verhalten

Schlechtes Verhalten



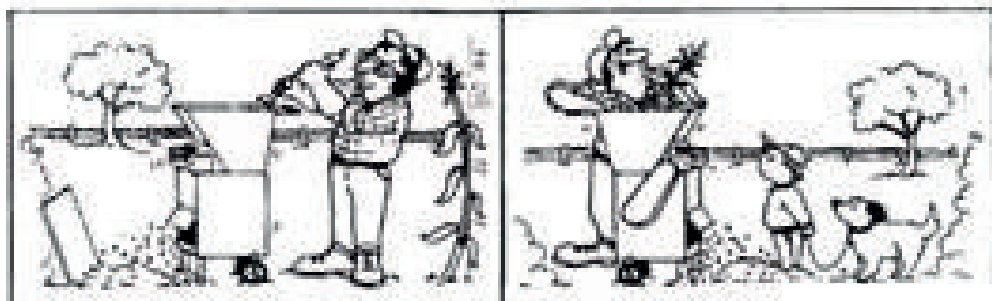
Richtiges Verhalten

Schlechtes Verhalten



Richtiges Verhalten

Schlechtes Verhalten



UMWELTSCHUTZ

- Dieses Produkt wurde in einer Verpackung angeliefert, die zu dessen Schutz während des Transports dient. Entsorgen Sie die Verpackung nicht, bevor Sie sich von der einwandfreien Funktionsweise des Gerätes überzeugt, und sich vergewissert haben, dass kein Zubehörteil in der Verpackung zurückgelassen wurde. Sie können die Verpackung wiederverwenden oder in ein Recycling-Center bringen.

- Altöl darf nicht in die Natur abgelassen und auch nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie Altöl und alle mit solchen Produkten verunreinigten Lappen in ein Recycling-Center.

- Am Ende der Geräte-Lebensdauer, das Gerät nicht irgendwie entsorgen. Geben Sie Ihr Gerät einem zugelassenem Recycling-Center in Ihrer Nähe



ÜBERNAHME
DES GERÄTES

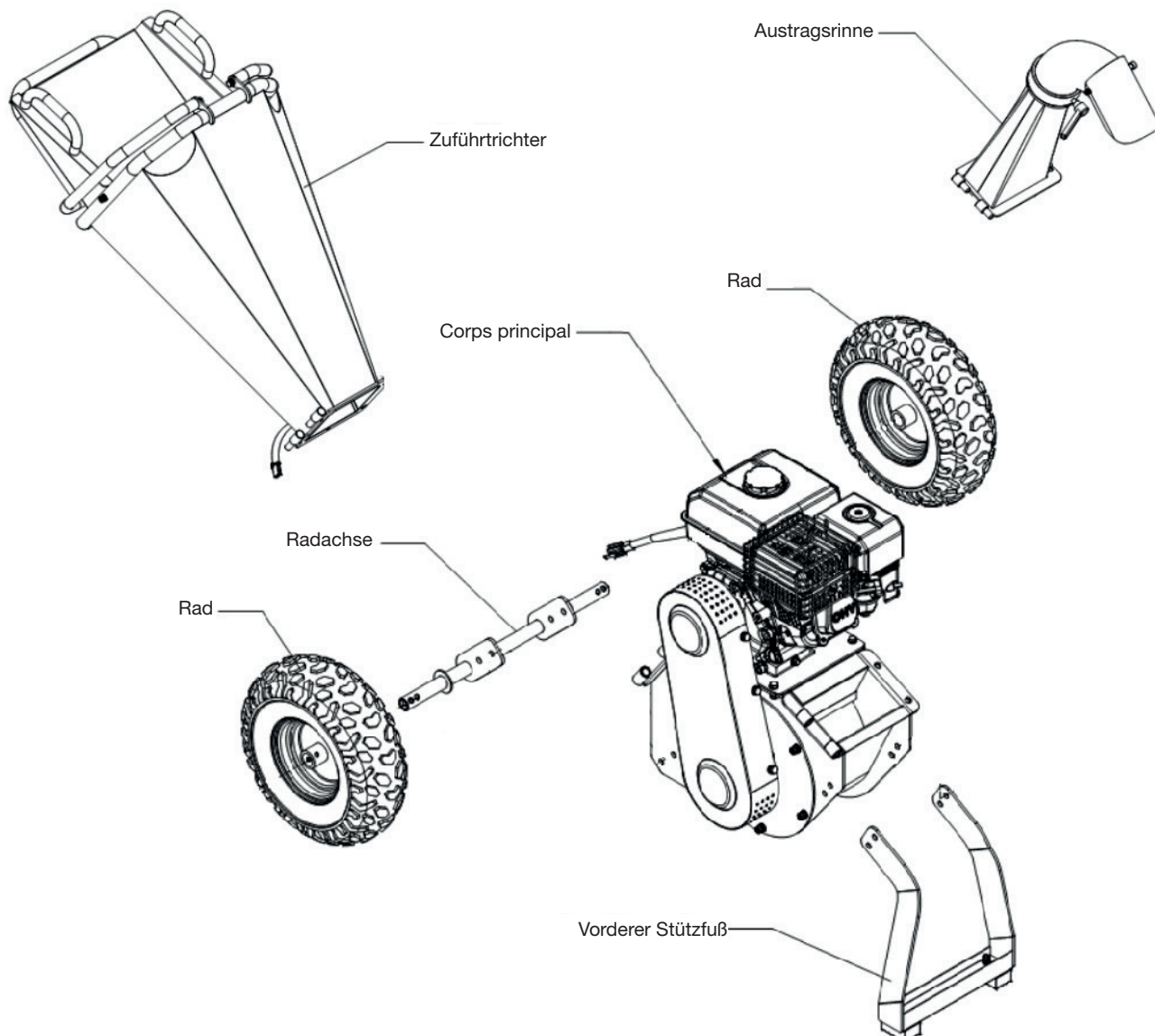


BEDIENUNG UND
WARTUNG



TECHNISCHE
UNTERSTÜTZUNG

2. BESCHRIFBUNG DES PRODUKTES





3. MONTAGEANLEITUNG

Lesen Sie alle Anweisungen des Handbuchs komplett durch, bevor Sie versuchen, das Produkt aufzubauen und in Betrieb zu nehmen

ENTNAHME DES PRODUKTS AUS DEM KARTON



Dieses Gerät wird **ohne im Motor eingefülltes Benzin und ohne Öl angeliefert.**

Dieses Produkt muss vor jeglichem Einsatz zusammengebaut werden.

Entnehmen Sie sorgfältig das Produkt aus dem Karton und vergewissern Sie sich, dass im Karton keine Teile zurückbleiben.

Stellen Sie sicher, dass das Produkt vollständig und in einem guten Zustand ist.



Wenn das Produkt beschädigt ist, setzen Sie es nicht ein, da es dann eine Gefahr darstellen kann. Wenden Sie sich an den Kundendienst OOGarden.

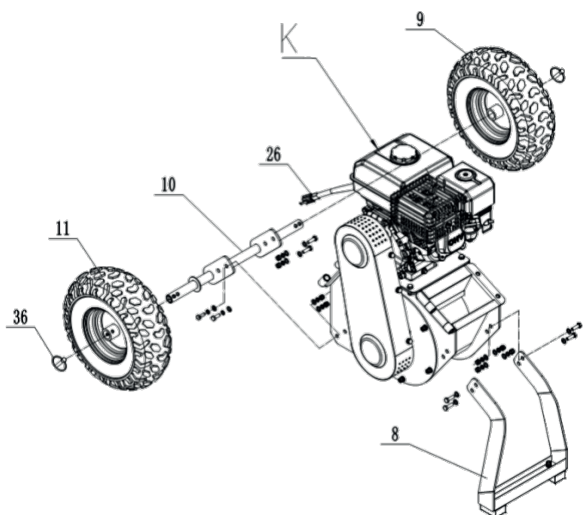
Halten Sie kleine Kinder von den Verpackungsteilen fern, da diese eine Gefahr darstellen können (hauptsächlich die von den Kunststoffbeuteln ausgehende Erstickungsgefahr).



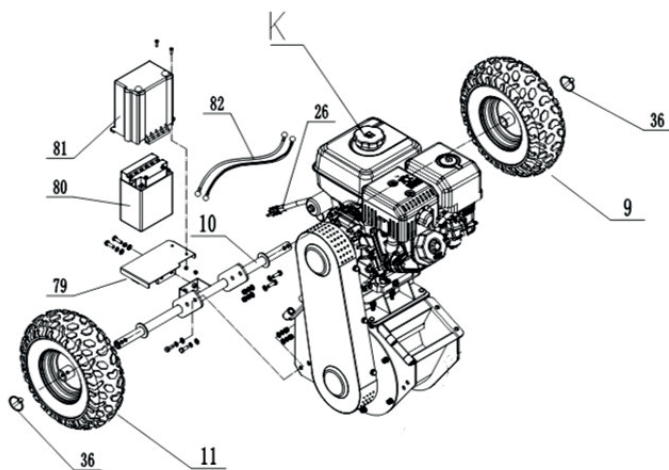
Während der Geräteinstallation den Rotor mit den Messern nicht anfassen.

Zusammenbau

Schritt 1. Montieren Sie die Räder und das vordere Stützbein.



Fix Zuerst den Radachsenrahmen (10) mit Bolzen und Schrauben an den Hauptkörper (K) an der Stelle befestigen angemessen . Fix Anschließend wird das vordere Stützbein (8) mit Bolzen und Schrauben am Hauptkörper (K) befestigt . dann die Räder (9 und 11) an der Radachse Rahmen mit einem Schloss kreisförmig.

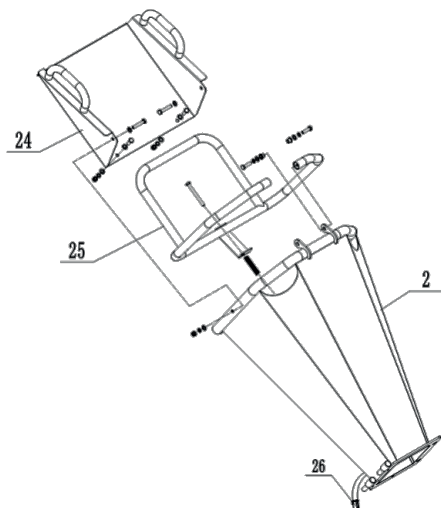


Wenn mit Start elektrisch , einfügen zuerst Batterie Nr. 80 in Batteriefachdeckel Nr . 81, dann Schieben Sie es auf die Basis der Batterie Nr. 79 unter der Rutsche Stromversorgung.

WARNUNG: Berühren Sie beim Zusammenbau nicht die Klingen. Legen Sie Ihre Hände oder keiner andere Körperteil im Rotationsbereich der Trommel . Aufgrund des hohen Gewichts dieser Holzhacker , seine Montage darf nicht durchgeführt von einem allein Person um zu zu vermeiden alle Verletzung.

Schritt 2. Bauen Sie den Trichter zusammen Stromversorgung.

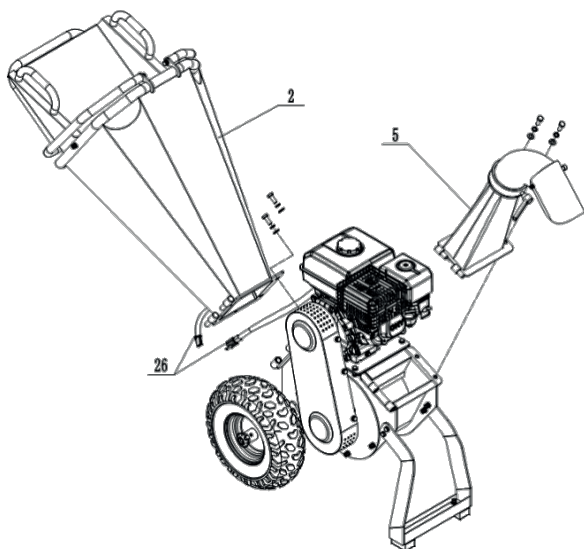
N°	2	24	25	26
Name	Zuführtrichter	Verlängerung für Zuführtrichter	Sicherheitsstange	Drahtfestigkeit



Aufgefallen: beim Zusammenbau des Trichters Stromversorgung , bitte achten Sie auf den Kabelbaum.

Befestigen Sie die Trichtererweiterung Stromversorgung mit Bolzen und Schrauben. Sichern dann die Sicherheitsstange zum Trichter. Stellen Sie sicher , dass die Sicherheitsstange den Verriegelungsschalter nicht berührt befindet sich unter dem Trichter als sie Ost betrieben.

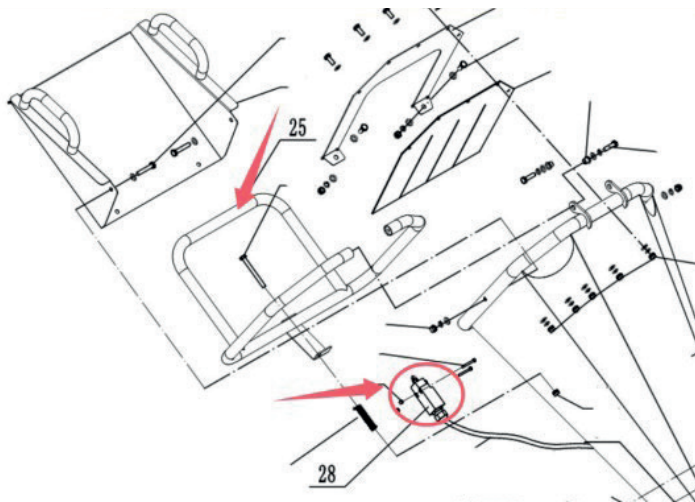
Schritt 3. Sichern Sie den Trichter Zufuhr- und Abfuhrschacht vollständig.



Trichter Verbindung ausrichten Stromversorgung am Hauptkörper, dann Befestigen Sie es zuerst am Hauptkörper , dann Befestigen Sie die Schrauben auf der anderen Seite. Machen Sie dasselbe für die Rutsche Evakuierung. Zum Schluss schließen Sie das Anschlusskabel unter dem Trichter an Netzteil und am Hauptkörper, wie wie oben dargestellt.



Aufgefallen:



1. Der Sicherheitsschalter (28) ist ein Reset - Schalter Handbuch. Es ist unter dem Trichter befestigt Stromversorgung . In Fall Notfall, drücken Sie die Sicherheitsleiste (25), um zu aktivieren den Sicherheitsschalter und stoppen Sie den Motor. Bevor Sie den Motor wieder starten , drücken Sie den Reset -Schalter Andernfalls startet der Motor nicht .

2. Alle Kabel Sind an die Werkssteckdose angeschlossen ; Öffnen Sie nicht, es sei denn, Sie sind ein Fachmann . Bei der Montage des Trichters Stromversorgung, ziehen Sie unbedingt die Kabel ab. Überprüfen Sie vor dem Einwerfen des Abfalls, ob der Sicherheitsschalter ordnungsgemäß funktioniert.

Füllen Sie vor dem ersten Gebrauch die Öl- und Benzintanks auf.



Füllen von Benzin- und Öltank

Dieses Gerät wird ohne im Motor eingefülltes Benzin und ohne Öl angeliefert.

Niemals Öl oberhalb der Füll-Markierung einfüllen, da andernfalls beim Start eine starke Rauchentwicklung entsteht.

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät waagerecht steht.
2. Ziehen Sie den Ölstab heraus und füllen Sie Öl ein.
3. Führen Sie den Ölstab wieder ein und überprüfen Sie den Ölstand die zwischen den beiden Klemmen des Messgeräts liegen muss.



- Überprüfen Sie den Ölstand vor jeder Anwendung. Füllen Sie Öl hinzu, falls erforderlich. Niemals die maximale Füllmenge überschreiten.
- Wechseln Sie das Öl alle 25 Betriebsstunden oder in jeder Betriebssaison. Beim Einsatz unter staubigen Bedingungen ist der Ölwechsel häufiger durchzuführen.



Benzin

- Niemals die maximale Füllmenge überschreiten. Verwenden Sie Benzin bleifrei 95-E10. Öl darf nicht mit Benzin vermischt werden. Den Kraftstoff nicht länger als 6 Monate lagern, da dieser danach unbrauchbar wird.
- Kein Benzin verwenden, das Methanol enthält.

Immer reinigen, wenn Kraftstoff verschüttet wurde.



Vor einer länger als 6 Monate dauernden Lagerung ist der Benzintank immer zu leeren, damit keine Probleme entstehen.

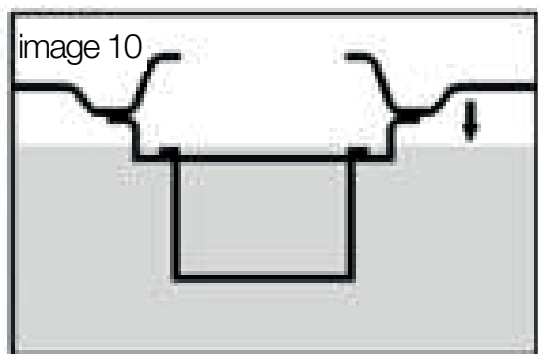
Eine komplette Entleerung des Benzintanks wird erreicht, indem man den Motor so lange laufen lässt bis der Kraftstoff verbraucht ist. In der neuen Saison ist frischer Kraftstoff einzufüllen.

Niemals Pflegemittel für Motor und Vergaser in den Kraftstofftank geben, da sonst dauerhafte Schäden entstehen können.

Befolgen Sie die Anweisungen des hier beigefügten Handbuchs des Motorenherstellers.

Benzin ist in einem dafür vorgesehenem Behälter mit verschlossenem Deckel aufzubewahren.

Füllen Sie den Benzintank bis zu der im Bild Image 10 gezeigten Ebene. Dies entspricht dem am Eingang des Tanks vorhandenem Kraftstofffilter.



ÜBERNAHME
DES GERÄTES



BEDIENUNG UND
WARTUNG



TECHNISCHE
UNTERSTÜTZUNG



Öl

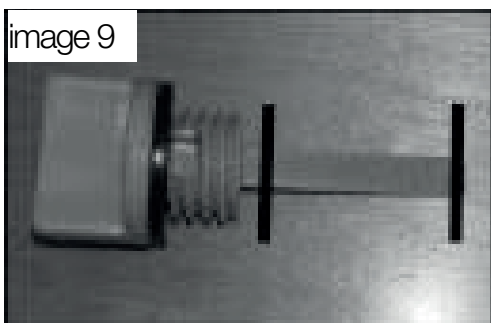
WICHTIG Die Maschine wird ohne im Motor eingefülltes Öl angeliefert.

WARNHINWEIS Zum Vermeiden von irreparablen Motorschäden ist unbedingt Öl einzufüllen, bevor der Motor gestartet wird.



Öl darf nur bei ausgeschaltetem Motor eingefüllt werden.

Zum Befüllen stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche und entfernen Sie den Öleinfüllverschluss.



Um einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten, muss der Ölstand zwischen den beiden Markierungen auf dem Messstab liegen. Achten Sie darauf, den maximalen Füllstand nicht zu überschreiten, und füllen Sie bei Bedarf Öl nach. Vor jedem Einsatz sollte eine Überprüfung erfolgen.



Wichtig : Diese Maschine ist Lieferung ohne Kraftstoff oder Öl . Füllen Sie den Tank vor Gebrauch mit Kraftstoff und Öl. bis korrekten Füllstand . Bei Verwendung der Maschine ohne, mit Menge von Öl unzureichend Oder ungeeignet dürfen schwere Motorschäden verursachen , nicht abgedeckt durch die Garantie .

II. ANWENDUNGS- UND WARTUNGSANLEITUNG

1. ANWENDUNGSEMPFEHLUNGEN

Umsetzung gehen

Vorbereitung :

1. Prüfen den Zustand des Motors .
2. Den Motor mit Öl füllen Motor entsprechend (gemäß Motorhandbuch) .
3. Prüfen der Zustand der Klingen: sie sind nicht langweilig und der Lüfter nicht behindert ist .
4. Prüfen Sie , ob der Tank enthält genug Öl (ca. 2/3 des Volumens).
5. Prüfen den Zustand der Schrauben und deren Festziehen .
6. Überprüfen Sie , ob der Sicherheitsschalter ordnungsgemäß funktioniert .

Start-up :

1. Platz dein Holzhäcksler auf ebenem , trockenem Boden, in Sicherstellung , dass dass es nicht sein kann verschoben .
2. Stellen Sie den Sperrschalter auf die Position „ ON “.
3. Stellen Sie sicher, dass der Wasserhahn Kraftstoff -Absperrschalter ist in der Position „ON“.
4. Stellen Sie den Choke-Hebel in die Position „CHOKE“ (erforderlichlich einzigartig wenn der Motor Ost kalt).
5. Bewegen Sie den Gashebel in die Position „ FAST“ .
6. Ziehen sanft am Starterseil bis fühlen ein Widerstand, dann ZIEHEN fest bis was der Motor beginnt .
7. Zurückbringen langsam den Chokehebel (wenn für einen Motor verwendet kalt) in die Position „RUN“ , wenn der Motor gedreht richtig .
8. Wenn der Holzhacker funktionierte nicht (Motor kalt), den Motor warmlaufen lassen indem man es tut 3 bis 4 Minuten bei halber Geschwindigkeit laufen lassen , dann geben Sie den Gashebel auf die maximale Drehzahl .



ÜBERNAHME
DES GERÄTES



BEDIENUNG UND
WARTUNG



TECHNISCHE
UNTERSTÜTZUNG



Stoppen :

1. Drücken Sie die Sicherheitsleiste Notstopp des Motors .
2. Platz der Schalter Ein- / Ausschalter in die Position „OFF“.
3. Stellen Sie den Kraftstoffstand auf „ OFF“. Der Motor wird aufhören In ein paar Minuten in Mangels von Benzin .

Als er Ost blockiert:

Wenn die Trommel beim Holzschleifen stehen bleibt oder Äste, schalten Sie den Motor aus , entfernen Sie die Holzstücke in der Trommel stecken , dann Starten Sie den Motor neu und beginnen Sie erneut mit dem Schleifen .

Wenn die Maschine ungewöhnliche Geräusche macht Oder vibriert , schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie die Zündkerze ab.

Warten Sie 5 Minuten, bis der Motor cool , dann überprüfen dass er ist nicht beschädigt . Die Vibrationen sind normalerweise ein Zeichen Warnung vor Problemen . Überprüfen Sie die Teile beschädigt und sauber , Reparatur und/ oder ersetzen Sie sie , wenn Falls die Maschine während des Betriebs umkippt , stoppen Sie sie sofort .

Überprüfen Sie den festen Sitz aller Schrauben Vor jede verwenden .

Hinweis an alle Benutzer :

Die Liste der Warnungen und Alarme bewachen ist nicht abschließend. Wenn Situationen, die hier nicht abgedeckt sind Handbuch auftreten , der Benutzer muss gesunden Menschenverstand walten lassen und verwenden Das Astschredder in alle Sicherheit . Kontaktieren Sie Ihren Händler Region für Hilfe .



- Pflanzen mit großer Länge können während des Häcksels aus dem Gerät herausragen und bewegt werden. Seien Sie vorsichtig, nicht mit diesen Teilen in Kontakt zu geraten und halten Sie einen Sicherheitsabstand zur Häckselzone ein.
- Beim Häckseln können auch Pflanzenabfälle durch den Trichter hinausgeschleudert werden.
- Halten Sie sich nicht in der Bahn des Auswurfs für die Späne auf.
- Bringen Sie Ihre Hände nicht in den Einführtrichter, nehmen Sie einen Ast, um die Pflanzenteile einzudrücken

Empfehlungen für das Häckseln der Pflanzenteile

- Frische geschnittene Stämme und Zweige können direkt in den Einführtrichter gegeben werden.
- In Abhängigkeit von Härte und Feuchtigkeit der verschiedenen Pflanzen kann es sein, dass der Motor stoppt oder Schwingungen beim Häckselvorgang entstehen. Dies ist normal.
- Der ideale Feuchtigkeitsgehalt für die Verwendung des Gerätes beträgt 80 %.
- Wir empfehlen, immer zuerst die sperrigsten Pflanzenstücke zu häckseln und dann auf die kleineren Pflanzenteile überzugehen. Dies bedeutet, dass zuerst die Stämme und dann die Zweige zerkleinert werden.
- Für ein gutes Zerkleinerungsergebnis sind Blätter gleichzeitig mit Zweigen einzuführen.



2. PFLEGE UND WARTUNG

FÜLLEN SIE ÖL EIN BEVOR SIE DEN MOTOR STARTEN

Der Ölstand ist vor jeder Anwendung zu überprüfen. Wenn erforderlich, ist 4-Takt-Öl für Landmaschinenkleingeräte, der Sorte SAE 10W/30, einzufüllen. Füllvermögen maximal : 0,6 Liter (0480-0009) und 1,1 Liter (0480-0010)

KRAFTSTOFFFILTER

Wir empfehlen, den Kraftstofffilter (siehe Bild Image 23) alle 150 Betriebsstunden oder alle 3 Monate zum Reinigen herauszunehmen.

1. Öffnen Sie den Tankdeckel und nehmen Sie den Filter heraus.
2. Reinigen Sie den Filter sorgfältig mit einem auf Wasser basierendem Entfettungsmittel. Legen Sie den Filter dann wieder in den Tank.

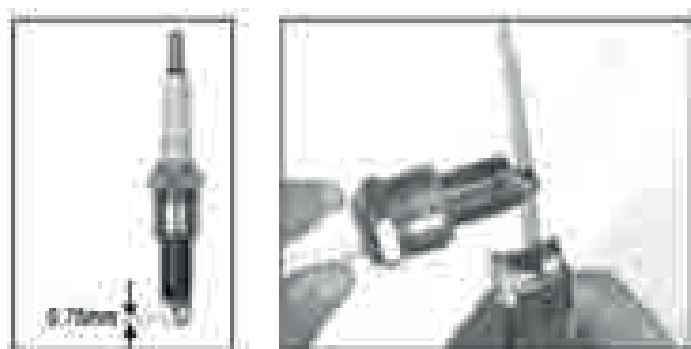


DIE ZÜNDKERZE

Nachdem der Motor erkaltet ist, entnehmen Sie die Zündkerze und reinigen Sie diese mit einer Metallbürste.

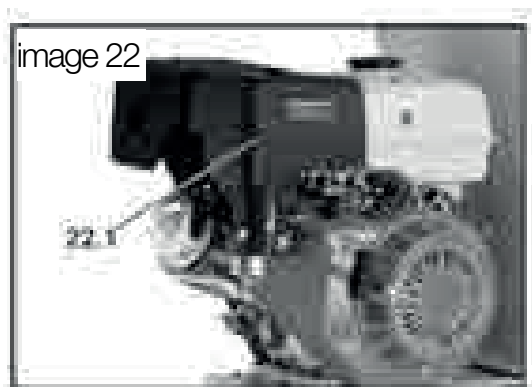
Nehmen Sie eine Fühlerlehre und stellen Sie sicher, dass der Elektrodenabstand 0,75 mm beträgt.

Drehen Sie die Zündkerze wieder ein, ohne selbige zu fest anzuziehen.



DER LUFTFILTER

Öffnen Sie den Deckel des Luftfilters durch Drücken auf die oberen Befestigungsklipse. Setzen Sie den Deckel wieder auf, damit keine Objekte in den Lufteinlass fallen können.



AUSTAUSCHEN DER MESSER

Die Messer sind zu schärfen oder auszutauschen, sobald ein Leistungsverlust der Maschine oder Einkerbungen, Risse bzw. Einschnitte festgestellt wurden.

Auswechseln der Messer:



ÜBERNAHME
DES GERÄTES



BEDIENUNG UND
WARTUNG



TECHNISCHE
UNTERSTÜTZUNG

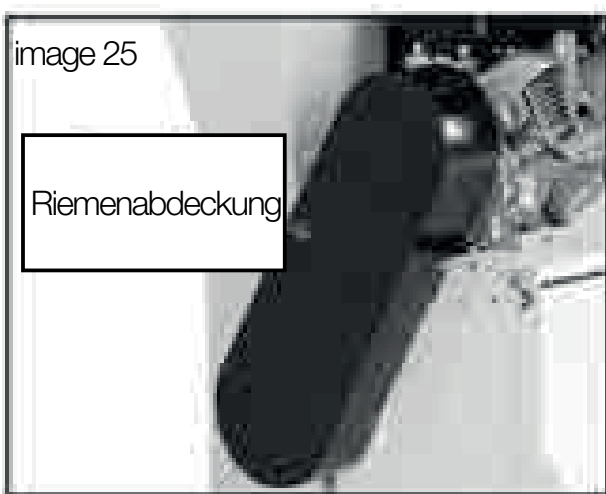


WECHSELN DES ANTRIEBRIEMENS

Ersetzen oder spannen Sie den Trapezförmigen Riemen, wenn Sie feststellen, dass sich die Zerkleinerungsmesser bei laufendem Motor nicht drehen.

Wechseln des Antriebriemens:

1. Nehmen Sie das Zündkabel von der Zündkerze
2. Entnehmen Sie die Riemenabdeckung, siehe Bild Image 25.
3. Drehen Sie den Riemen, damit sich dieser von der Riemenscheibe löst und bringen Sie einen neuen Riemen an.
4. Bringen Sie die Riemenabdeckung wieder an.
5. Schließen Sie die Zündkerze wieder an.



NACH DER ARBEIT - REINIGUNG



- Trennen Sie die Stromzuführung, sobald Sie Ihre Arbeit beendet haben.
- Vor jeglicher Reinigung oder Wartungsarbeit ist die Zündkerze abzustecken.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes keinen Hochdruckreiniger.
- Reinigen Sie das Gerät sorgfältig nach jedem Einsatz Entfernen Sie Pflanzenreste, die sich im Einfülltrichter festgesetzt haben.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Gerätes mit einer Blasvorrichtung oder einer Bürste.
- Verwenden Sie weder chemische, alkalische oder scheuernde Substanzen, noch Reinigungsmittel oder ätzende Desinfektionsmittel, die der Oberfläche des Gerätes schaden könnten.

NACH DER ARBEIT - WARTUNG UND LAGERUNG



- Vor jeglicher Reinigung oder Wartungsarbeit ist die Zündkerze abzustecken.
- Lagern Sie das Gerät an einem für Kinder unzugänglichen Ort.
- Wenn Sie Teile austauschen wollen, verwenden Sie nur vom Maschinenhersteller zugelassene Teile.
- Tragen Sie geeignete Kleidung und Schutzhandschuhe, um zu verhindern, dass Sie sich bei Wartungs- oder Reinigungsarbeiten verletzen.
- Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn Teile abgenutzt oder beschädigt sind. Beschädigte Teile dürfen nicht instand gesetzt werden. Wenden Sie sich an den Kundendienst von OOGarden, um Original-Teile zu erhalten, die eine vollständige Passgenauigkeit und Sicherheit gewährleisten.
- Für alle Einstell- und Wartungsarbeiten, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, wenden Sie sich an den Kundendienst OOGarden.
- Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben gut angezogen sind.
- Beim Umgang mit dem Rotor sind Schutzhandschuhe zu tragen, um Verletzungen zu verhindern.

NACH DER ARBEIT - TRANSPORT



- Ziehen Sie das Zündkabel ab, bevor Sie das Gerät an einen anderen Ort bewegen.
- Bei der Handhabung des Gerätes für dessen Transport sind Schutzhandschuhe zu tragen.
- Sorgen Sie für eine korrekte Befestigung des Gerätes damit dieses während des Transports nicht verrutschen kann.
- Tragen Sie das Gerät am Griff und lassen Sie es rollen.



III. TECHNISCHE HILFE

1. PROBLEME UND LÖSUNGEN

PROBLEME	MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNGEN
1. Motor startet nicht	Kraftstoffzufuhr steht auf 'OFF'.	Öffnen Sie den Hahn der Benzinzuführung
	Kein Benzin bzw. Öl	Füllen Sie den Benzin- und Öltank
2. Motor geht während der Arbeit aus	Häckslerlast zu hoch	Pflanzenteile entfernen und Motor erneut starten
3. Einführtrichter verstopft	Zu viele Pflanzenteile wurden eingegeben	Pflanzenteile aus dem Trichter vorsichtig entfernen ohne dabei die Rotormesser zu berühren
4. Starke Schwingungen	Einführtrichter verstopft	Entleeren Sie den Fangbehälter

2. AFTER SALES SERVICE UND GARANTIE

Bei technischen Problemen und zum Besorgen von Ersatzteilen können Sie sich an unseren Kundendienst wie folgt wenden:

After Sales Service OOGarden :

- Per Email: after-sales-service.deutschland@oogarden.com oder mittels Eingabeformular auf unserer WEB-Seite www.oogarden.de
- Per Post:

OOGarden Deutschland GmbH

Hans-Dietrich-Genscher-Straße 2

41564 Kaarst

Vor jeder Ersatzteilbestellung nehmen Sie dieses Handbuch zur Hilfe, um die entsprechende Ersatzteilnummer anzugeben.



Am Gerät darf nichts verändert werden. Durch jede Änderung am Gerät erlischt die Gewährleistung.

Folgendes wird durch die Gewährleistung nicht abgedeckt:

- Die Fälle der Nicht-Einhaltung der in diesem Handbuch aufgeführten Hinweise bezüglich Gebrauch, Pflege, Wartung und Lagerung des Gerätes.
- in unsachgemäßer Gebrauch der Maschine.
- Beschädigungen, die durch Stöße an der Maschine entstanden sind.
- Der normale Verschleiß der einzelnen Teile (wie Rotor, Gegenmesser, Kabel, Schutzbleche,...)
- Das Verwenden von Ersatzteilen, die nicht vom Kundendienst OOGarden geliefert wurden.
- Defekte, die auf eine Änderung des Gerätes zurückzuführen sind.



ÜBERNAHME
DES GERÄTES



BEDIENUNG UND
WARTUNG

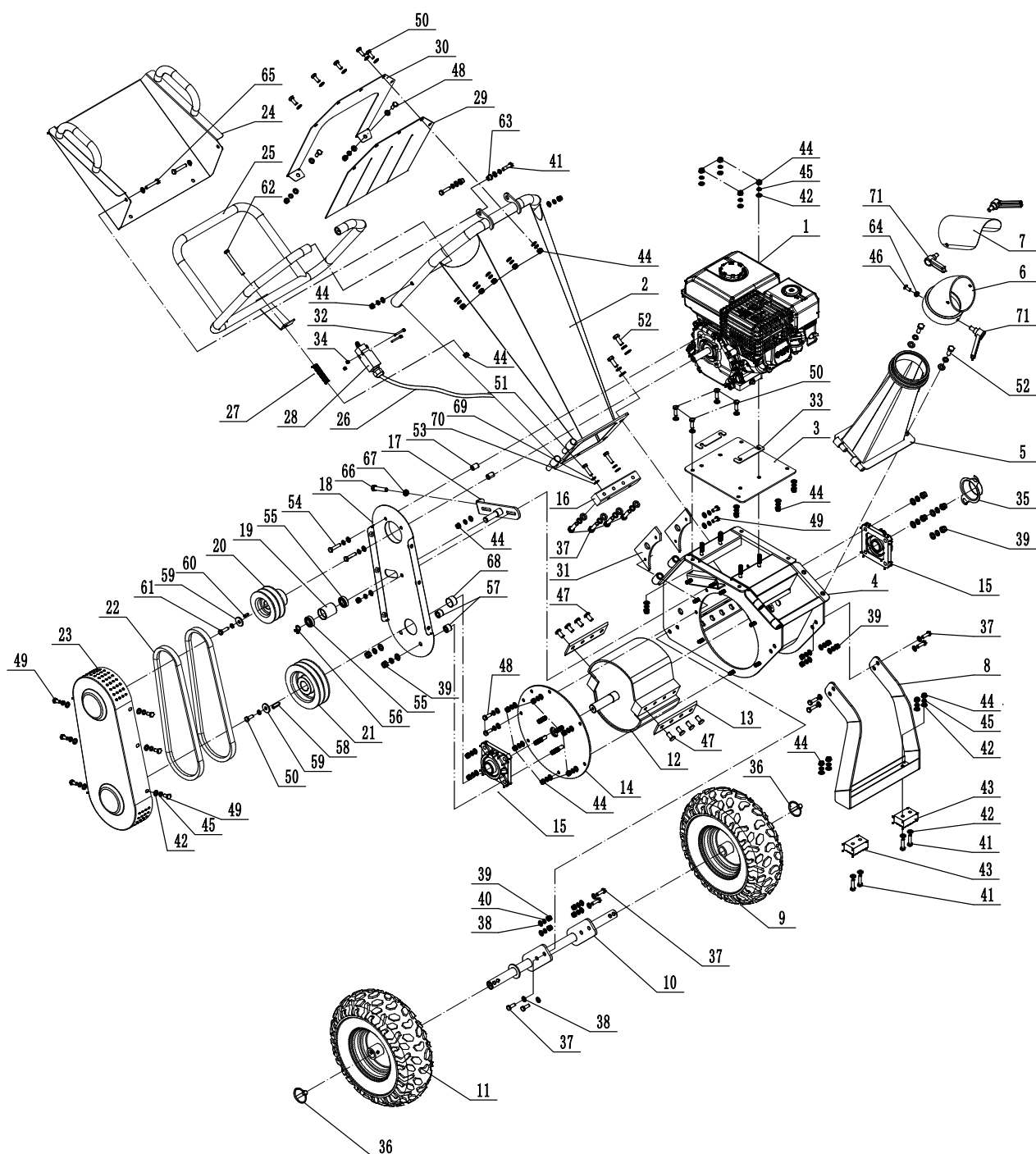


TECHNISCHE
UNTERSTÜTZUNG



3. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Explosionszeichnung mit Teilenummern



TECHNISCHE DATEN 0480-0009

Nennleistung Motor	212 cc 4,3 kW
Maximale Motorleistung (Umdrehungen pro Minute)	3600 U/min
Maximaler Verkleinerung(Häcksel)-Durchmesser	100 mm
A-bewerteter äquivalenter LpA	101,1 dB (A)
A-bewerteter Schalleistungspegel LwA	110 dB (A)
Fassungsvermögen Kraftsstofftank	3,6 L
Fassungsvermögen Öltank	0,6 L
Gewicht	93 kg

Broyeur Thermique
Benzin-Gartenhäcksler
N° de modèle / Modell : GBK-70P / GBK-70PE
OOGarden : n° 0480-0018 / 0480-0019

Mode d'emploi d'origine

N° de série : GBK-70P 2025.0001 à GBK-70P 2025.XXXX

GBK-70PE 2025.0001 à GBK-70PE 2025.XXXX

Übersetzung der Originalbetriebsanleitung

Seriennummer: GBK-70P 2025.0001 bis GBK-70P 2025.XXXX

GBK-70PE 2025.0001 bis GBK-70PE 2025.XXXX



Déclaration CE conforme à la directive européenne 2006/42/EC et à la norme EN ISO 14982

CE Konformitätserklärung zur europäischen Richtlinie 2006/42/EC und zu den Normen EN ISO 14982

Produit importé par O GREEN France
FR-01500 AMBERIEU EN BUGEY

Produkt importiert durch O GREEN France
FR-01500 AMBERIEU EN BUGEY

